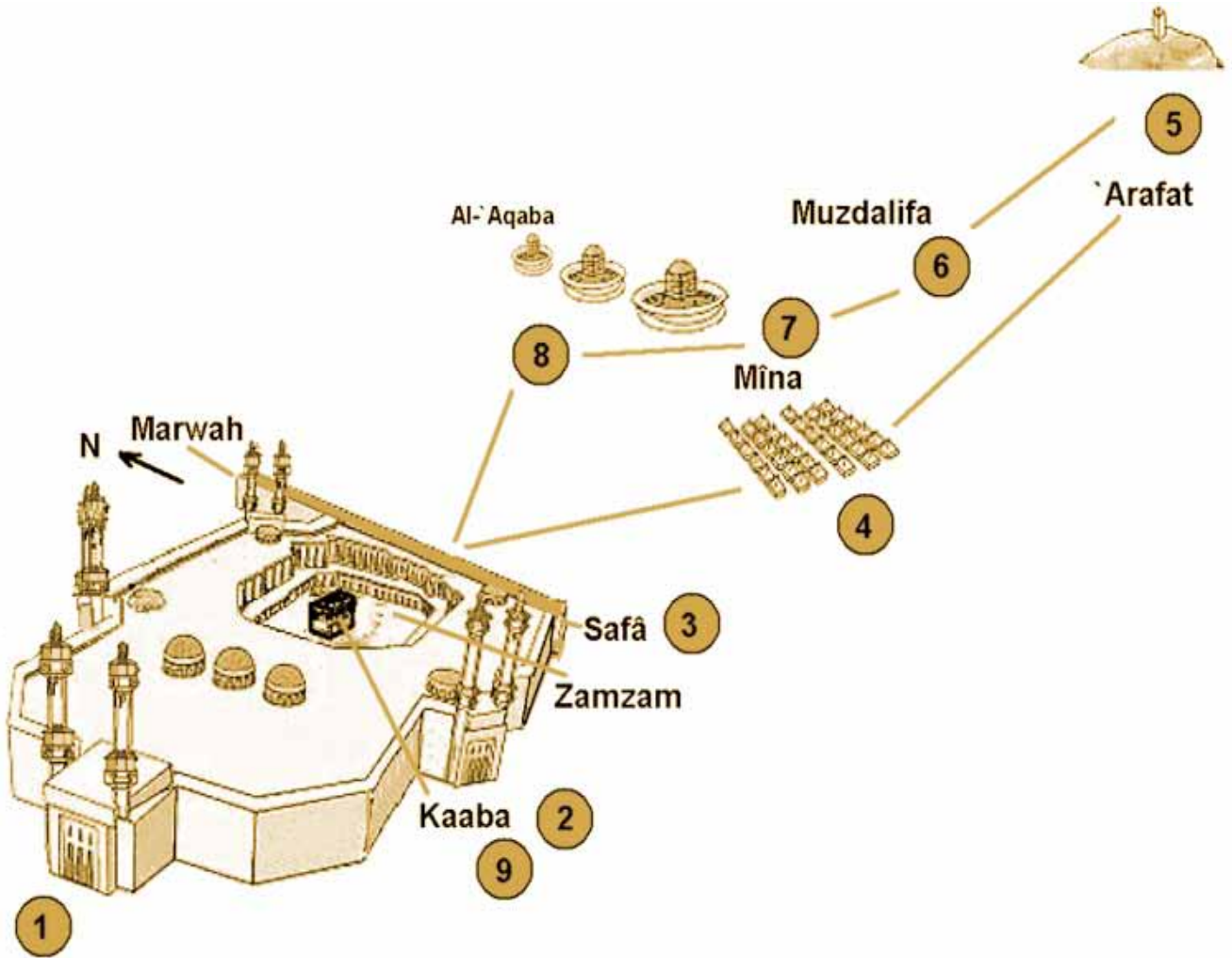


Ahkàmé Hajj



Les réglements du Hajj

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
Ahkàmé Hajj

TABLES DES MATIERES

A propos du pelerinage	3
Introduction	4
Conditions	4
Terminologies	5
Départ	7
Miqàt	12
Wadjib Hajj	13
Oumrà é Tamatto	14
Ihràm	14
Wadjibates du Ihràm	18
Houroumates du Ihràm	18
Tawàf	21
Obligations du Tawàf	26
Dou'às durant le tawàf	29
Namàze du Tawàf	40
Sa'yi (Parcours Safà-Marwah)	45
Dou'às du Sa'yi	46
Taqsir	64
Hajjé Tamatto - Ihràm	64
Woukouf à Arafat	65
Woukouf à Mash'har (Mouzdalifa)	67
Rami (Lapidation)	68
Qourbàni	69
Taqsir ou Halaq	70

Tawàfé Hajjé Tamatto	71
Namàzé Tawàfé Hajjé Tamatto	72
Sa'yi	72
Tawafoun-nissàh	72
Passer la nuit à Mina (Mabyte)	73
Tawàfé Wida'	74
Croqis, Dessins et Plans	75

Nahjoul Balàghà

A PROPOS DU PÈLERINAGE

Allah vous fit obligation de visiter sa Sainte Maison qu'il institua comme point de mire de tous les hommes qui s'y rendent en troupe et s'y réfugient comme des colombes. Le Seigneur en fit la marque de la soumission des nations devant Sa grandeur et de leur inclination devant Sa majesté.

Il choisit parmi ses créatures des hommes qui répondent à son appel, croient en sa parole, adoptent les attitudes de ses prophètes, ressemblent aux anges qui entourent son Trône.

Ces hommes s'enrichissent à L'adorer et activent l'échéance de Son pardon pour les autres.

Par Sa grâce et Sa majesté, il fit de cette Maison le symbole de l'adhésion à l'Islam et un refuge pour ceux qui cherchent Sa protection. Dieu rendit le pèlerinage obligatoire pour toute personne qui en possède les moyens. Le Coran dit à cet effet : incombe aux hommes - à celui qui en possède les moyens - d'aller, pour Dieu, en pèlerinage à la Maison. Quant à l'incrédule, qu'il sache que Dieu se suffit à lui-même et qu'il n'a pas besoin de l'univers.

Imàm Ali ibné Abou Tàlib (as)

BISMILLAHIR-RAHAMANI-RAHIM

I - INTRODUCTION

Dans le saint Coran, Allah dit :

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا
وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ

«Et fais aux gens une annonce pour le pèlerinage, qu'ils viennent à toi, à pieds et aussi à dromadaire de toute espèce, de tout chemin creux».

(Sourate 22 «le pèlerinage», verset 27)

Le pèlerinage (Hajj) est l'un des piliers de l'islam. Tout musulman qui en a la possibilité doit l'accomplir au moins une fois dans sa vie.

II - CONDITIONS

Le hajj devient obligatoire (wadjib) si les conditions ci-dessous sont remplies :

- être «balighe» (âge de la puberté islamique) et être sain d'esprit.
- avoir la possibilité financière (voyage + séjour).
- avoir la possibilité physique (santé) de supporter le voyage.
- être libre (non «esclave»).
- disposer du temps nécessaire.
- s'assurer que le voyage ne comporte pas de danger évident pour sa vie, ses biens ou son honneur).

- être en mesure de subvenir aux besoins de sa famille pendant et après le voyage de Hajj.

Avant d'aller au pèlerinage, il est nécessaire de savoir son règlement (Massaél) afin d'effectuer convenablement son Hajj.

Il y a deux sortes de pèlerinage :

a) le grand pèlerinage : obligatoire (Wadjib Hajj ou Hajjé tamatto) : il a lieu une fois par an, du 9ème au 13ème jour du 12ème mois lunaire musulman (Zilhajj).

b) le petit pèlerinage : recommandé mais facultatif (Oumra-é-moufrida) il peut être accompli à n'importe quel moment de l'année.

III - QUELQUES TERMINOLOGIES

Hajj : accomplissement d'un certain nombre de rites en devoir à Allah.

Oumrà : actes d'adorations pour s'approcher d'Allah.

Tawàf : tourner autour de la Kaabà, un tawàf comprend 7 tours.

Sa'yi : accomplir 7 parcours entre deux collines nommées As Safà et Al Marwà, se trouvant près de la Kaabà.

Ihràm : c'est l'état dans lequel doit se mettre le pèlerin pour pouvoir entrer à Makkah et effectuer le pèlerinage. Par raccourci, il peut signifier le vêtement de pèlerin.

Miqàt : lieu où le Hajji (celui qui accomplit le Hajj) doit se mettre en Ihràm.

Talbiyàh : récitation en signe de réponse à l'appel de Dieu vers sa maison :

«Labbayk allàhoummà labbayk», »labbayk là charika lakà labbayk»

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ

Widà : adieu, au revoir.

Hajaroul aswad : la pierre noire accolée à la Kaabà.

Harwalà : marche rapide pendant le sa'yi.

Tawàfoun-nissa : tawàf obligatoire sans lequel le nikkàh (mariage religieux devient illicite, aussi bien pour les hommes que pour les femmes, mariés ou non).

Zam-zam : l'eau du puits se trouvant près de la Kaabà.

Taqsir : le fait de se faire couper un ongle, une mèche de cheveux ou (Halq) raser la tête.

Arafàt : lieu où le Hajji doit s'arrêter le 09 ZilHajj de midi au coucher du soleil, à environ 18 km (à l'Est-Sud/Est) de Makkah.

Wouqouf : le fait de s'arrêter à un endroit.

Qourbàni : sacrifice, égorgement d'un animal indiqué.

Minà : lieu où le Rami, le kourbàni et le woukouf ont lieu, à environ 6 Km (à l'Est de) Makkah

Rami : lapidation des «Shaytànes»

Djamaràt : Shaytàne équivalent au diable tentateur. << Il y a 3 Djamaràts à lapider. >>

Maqàmé Ibràhim : station de Nabi Ibràhim (as), à côté de la Kaabà, où est exposée sous une coupole la trace des pieds de Hazrat Ibràhim (as) sur une pierre.

Hijré Ismaïl : demi-cercle à côté de la Kaabà où sont enterrés Hazrat Ismaïl (as), sa mère et d'autres Ambiyà.

IV - DEPART (Wadjib Hajj)

Avant de commencer le voyage, il faut payer toutes ses dettes (sans oublier le Khoums), puis faire un testament et donner un «Sadaqà» en demandant la protection de Dieu.

Puis faire 4 rakats Namaz sounnat (2 fois deux rakats) comme la prière de l'aube (soubho) et réciter le doua suivant :

“Allàhoummà inni ataqarrabo ilaykà bihinnà fadj’alhounnà khalifati fi ahli wamàli”

>>O mon Seigneur par elles je m'approche de toi et représente-moi par elles auprès de ma famille et sur mes biens.

On peut aussi dire le dou'â -é- safar :

Bismillàhir Rahmànir Rahim,

Allàho Akbar, Allàho Akbar, Allàho Akbar

Soubhànallazi sakkharalanà hàzà wamà kounna lahou mou-grinina, wa inna ilà rabbina lamounqalibouna.

Allàhoumma inna nass-aloka fi safarinà hàza albirra watta-qwà wa minal ‘amali mà tarzà.

Allàhoumma haw-wine ‘alayna safaranà hàzà watwi’anà bou’dahou.

Allàhoumma anntas-sàhébou fi safari wal khalifatou fi ahli.

Allàhoumma inni a’ounzoubika minw-wa’ssà-ï safari wa ka-àbatil manzarine wassoû-il mounqalabi fi màli wa ahli, à-ïbounà lirabbina hàmidoune.

Allàhoumma sallé ‘alà Mohammadinw wa àli Mohammad.

(Traduction)

Au nom de Dieu Le Clément Le Miséricordieux,

Allàh est Le Plus Grand, Allàh est Le Plus Grand, Allàh est Le Plus Grand,

Gloire à Celui qui a soumis pour nous cette monture et nous n'étions pas nous-mêmes assez puissants pour l'utiliser comme monture et nous retournerons vers notre Seigneur.

Ô Allàh, rends notre voyage léger et rends sa distance facile pour nous.

Ô Allàh, Tu es notre compagnon durant le voyage et gardien de notre famille.

Ô Allàh, je cherche Ta protection contre les difficultés en voyage, la tristesse des spectacles, et la rencontre de changements dans les biens et la famille à mon retour. Nous retournons répentants, adorants notre Seigneur et le louant

Ô Allàh envoie Tes bénédictions sur Mohammad et sa Sainte Famille.

Au moment de quitter sa maison, rester debout au seuil de la porte et réciter trois fois :

Sourate Al Hamdo + Ayatal kursi (Coran 2:255-256-257) : une fois en face, une fois à droite, une fois à gauche.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ
الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
مَا لَكَ یَوْمَ الدِّیْنِ
إِیَّاكَ نَعْبُدُ وَإِیَّاكَ نَسْتَعِیْنُ
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ
صِرَاطَ الَّذِیْنَ أَنْعَمْتَ عَلَیْهِمْ

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

**Bismillàhir Rahmànir Rahim,
Al hamdo lillàhi rabbil 'àlamine
Arrahmànir rahim
Màliki yaoumiddîne
Îyàka na'bodo wa îyàka nassta'îne
Ihdinà-ssiràtal moustaqîne
Siràtal llazîna ann'amta 'alayhîme ->
Ghayril magh:oubi 'alayhîme wa là zâ~llîne**

1. Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.
2. Louange à Allah, Seigneur de l'univers.
3. le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux,
4. Maître du Jour de la rétribution.
5. C'est Toi [Seul] que nous adorons, et C'est Toi [Seul] dont nous implorons secours.
6. Guide-nous dans le droit chemin,
7. le chemin de ceux que Tu as comblés de faveurs, non pas de ceux qui ont encouru Ta colère, ni des égarés.

Ayatal Kursi

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا

انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا أَوْلِيَآؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ
أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

Bismillàhir Ramànir Rahim,

Allàhou là ilàhà illà houwal hayyoul qayyoum, là tà'khozou-
hou sénatoumw walà nawm, lahou màfis-samàwàti wamà fil arži,
mannzallazi yash-fa'oun inndahou illà bi-iznih, ya'lamo mà bayna
aydîhim wamà khalfahoum, walà youhîtouna bishayim mine
'ilmihî illà bimàshâ~awassy'a koursîyouhos-samàwàti wal arža,
walà ya-oudohou hifzohoumà wahowal 'alîyoul 'azîm.

Là ikràha fiddini, qadttabayanar roushdo minal ghayyi fa-
man-yakfour bittàghouti wa youmim billàhi faqadiss tamsaka bil
'ourwatil woushqà, lann fis:àma lahà, wallàho samî'oun 'alîm.

Allàhou walîyoul lazina àmanou youkhriddjohoum mi-
nazzouloumàti ilannouri, wallazina kafarou awlîyâ~ouhoumo-
ttàghoutou youkhriddjounahoum minan-nouri ilàz-zouloumàti,
oulâ~ika as:hàbounnàri, houm fihà khàlidoune.

Traduction :

255. Allah! Point de divinité à part Lui, le Vivant, celui qui subsiste par lui-même <al-Qayyum>. Ni somnolence ni sommeil ne le saisissent. a Lui appartient Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Qui peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission? Il connaît leur Passé et leur futur. et, de Sa science, ils n'embrassent que ce qu'il veut. Son Trône <Kursiy> déborde les cieux et la terre, dont la garde ne Lui coûte aucune peine. Et il est le Très Haut, le Très Grand..

256. *nulle contrainte en religion! car le bon chemin s'est distingué de l'égarement. Donc, quiconque mécroît Au Rebelle tandis qu'il croit en Allah saisit l'anse la plus solide, qui ne peut se briser. Et Allah est Audient et Omniscient.*

257. *Allah est le défenseur de ceux qui ont la foi: il les fait sortir des ténèbres à la lumière. Quant à ceux qui ne croient pas, ils ont pour défenseurs les Tagut, qui les font sortir de la lumière aux ténèbres. Voilà les gens du Feu, où ils demeurent éternellement.*

Puis réciter ce doua :

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàhoummahfizni wahfiz mà ma'iyà wassallimni wassalim mà ma'iyà waballighni waballigh mà ma'iyà balàghakal hassanil djamil yà ar-hamar ràhimine.

>>O mon Seigneur protège moi et ce que je possède, préserve moi et ce que je possède, et fais-moi parvenir avec ce que je possède et que mes bonnes et belles actions te parviennent ô Le Miséricordieux
Enfin faire le niyat :

«J'entreprends ce voyage pour le Hajjé tamatto wadjib kourbatan ilallah»

Et dire le doua :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
بِسْمِ اللّٰهِ وَبِلهِ وَاللهِ اَكْبَرُ

Bismillàhir rahmànir rahim

Bismillàhi wabillàhi wallàho akbar.

>>O nom d'Allah et par Allah, Allah est le très Grand

V - MIQAT

Les gens résidants à la Mecque ou dans un rayon de 88 km doivent accomplir le Hajjé qiràne ou Hajjé ifràd.

Tous les autres doivent faire le Hajjé tamatto.

Il est interdit d'entrer à Makkà (ville de Mecque) sans avoir accompli d'abord certaines obligations notamment sans se mettre en état d'Ihràm.

Il y a 9 miqàts dans le monde :

1°) Yalamlam (sa'adiàh) : pour les hajji venant par route de l'Asie, l'Orient ou l'Extrême-Orient.

2°) Masjidé shajara (Zoul Houlayfà) : pour les gens venant de Madinà. Le prophète lui-même a mis l'Ihràm à cet endroit.

3°) Djohfà : pour les gens venant de Syrie.

4°) Wadié 'aqiq : pour les gens venant de l'Iraq.

5°) Qarn al manàzil : pour les gens venant de Taef.

6°) Tout endroit parallèle aux cinq miqàt précités.

7°) Makkàh : pour l'Ihràm du Hajjé Tamatto

8°) Sa propre maison pour celui qui habite entre Makkah et l'un des premiers 5 Miqàts

9°) L'endroit le plus proche situé hors de Makkàh (ex : Tan'îm, Jo'rànà) : pour l'Ihràm de Oumra é Moufrida, pour celui qui se trouve dans Makkah.

Le cas de Djéddà est particulier, car le hajji ayant l'intention de mettre l'Ihràm à Djeddah doit faire une «minnat ou nazr», en sachant qu'entre Djeddah et Makkàh il y a un endroit parallèle à un des cinq premiers miqàts, comme cela serait le cas avec Johfà

VI - WADJIB HAJJ

Le wadjib hajj est composé de deux parties obligatoires. La première partie s'appelle «oumrà é tamatto», la seconde est «Hajjé tamatto».

Dans le «oumrà é tamatto», il y a 5 obligations (wadjibat):

- 1°) Ihràm : Niyat-talbiàh-port du vetement
- 2°) Tawàf
- 3°) Namàzé tawàf
- 4°) Sa'yi
- 5°) Taqsir

Dans le Hajjé tamatto, il y a 13 obligations (wadjibat) :

- 1°) Ihràm : Niyat-talbiàh-port du vetement
- 2°) Woukouf à Arafat
- 3°) Woukouf à Mouzdalifà
- 4°) Rami : lapidation du grand Shaytàne à Minà
- 5°) Qourbàni
- 6°) Taqsir ou Halq
- 7°) Tawafé Hajjé tamatto
- 8°) Namàzé tawafé hajjé tamatto
- 9°) Sa'yi (parcours entre les monts Safà-Marwà)
- 10°) Tawàfoun-nissà
- 11°) Namàzé tawàfoun-nissà
- 12°) Woukouf à Minà les nuits du 11 et 12 et parfois aussi le 13 Zil-hajj
- 13°) Lapidation des trois djamràtes 11 et 12 et parfois aussi le 13 Zil-hajj.

Facultatif mais très recommandé :

- Tawafé wida
- Namàzé tawafé wida.

VII - OUMRA-E-TAMATTO

A - L'IHRAM

Pour les hommes, le vêtement de l'Ihràm doit être composé de deux morceaux de linge (usuellement) blanc non cousu (non confectionné). Un morceau doit être enroulé en dessous (pour couvrir les parties du nombril aux genoux) et l'autre doit être porté au-dessus de manière à pouvoir couvrir les épaules, les bras et le dos.

Pour les femmes, le vêtement de l'Ihràm est son linge habituel devant couvrir correctement son corps (usuellement de couleur blanche), il ne doit pas être en tissus de soie.

Avant de se mettre en Ihràm, un certain nombre d'actions sont très recommandées :

- laisser pousser la barbe et les cheveux, et tailler la moustache.
- se raser les poils des aisselles et du pubis.
- se couper les ongles.
- faire niyat, puis un ghoussl sounnat pour l'Ihràm Niyat : («je fais ghoussl pour mettre l'Ihràm pour aller à Makkà et pour entrer dans le masjidoul haram afin d'y faire le tawàf wadjib qourbatan ilallàh.»)
- faire 6 rakàts namaz (3x2 rakàts), à défaut 2 rakàts suffisent.

Dans chaque namàz, réciter la sourate Al Hamdo + la sourate Qoul howallàho ahad au premier rakàt et la sourate Al Hamdo + le sourate Qoul ya ayyohal Kàfiroune au second rakàt. (à défaut faire comme le namàzé soubho)

Puis réciter ce doua :

Bismillàhir rahmànir rahim

Alhamdo lillàhillazi razakni mà owari bihi awrati wao-wadi fih farzi wa a'abodo fih rabbi wa antahi fih ilà mà amarni alhamdo lillàhillazi kassadtohou fa ballaghni wa aradtohou fa

**a`ànani wa kabilni wa lam yakta-abi wa wadjhahou aradto fa sal-
lamni fahowa hassani wa kahfi wahirzi zahri wa malàzi wa ladjâi
wa mandjàya wa zoukri wa ouddati fi chiddati wa rakhâi**

>> Louange à Allah qui m'a vêtu et m'a permis d'accomplir mes obligations pour que je puisse l'adorer et faire ce qu'il m'a ordonné, Louange à Allah vers qui je me suis dirigé et il m'a fait parvenir et accepté en me donnant la force, il est mon refuge, mon abri, mon appui et mon repaire dans mes malheurs et mes joies.

Ne pas oublier que théoriquement le niyat et la mise de l'Ihràm doivent être fait au Miqàt.

Mais si le temps et l'infrastructure ne le permettent pas, on peut mettre l'Ihràm avant d'arriver au Miqàt sans encore faire le niyat.

Une fois l'endroit de miqàt atteint, on fait les prières (namàz d'Ihràm) et on fait le niyat de se mettre en état d'Ihràm.

Niyat : («je mets l'Ihràm pour accomplir le oumrà-é-tamatto pour le hajoul islàm wadjib qourbatan ilallah.»)

Par exemple, en allant de Madinà vers Makkà, on peut faire le ghoussl d'Ihràm et mettre l'Ihràm à Madinà sans faire le niyat. Puis on s'arrête à masjidé sajrà (environ 5 km de Madinà) où l'on accomplit les 6 rakàts namàz d'Ihràm (faute de temps, 2 rakàts suffisent) et enfin on fait le niyat.

Puis sans attendre, réciter le talbiàh.

N.B. : les deux premières lignes du talbiàh sont obligatoires alors que les deux suivantes sont recommandées.

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ
إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

Talbiàh :

**Labbayk allàhoummà labbayk
labbayk là sharikalakà labbayk**

Wadjib

**innal hamda wa ni'mata
laka wal moulk là charikalakà**

Moustahab

Répéter autant de fois que possible le talbiàh pendant le port d'Ihràm à haute voix pour les hommes et à voix basse pour les femmes. Toutefois, dès la vue des premières maisons de Makka, on arrête le talbiàh.

Puis enfin lire cette partie recommandée du Talbiyah :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
لَبَّيْكَ اللّٰهُمَّ لَبَّيْكَ ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ لَبَّيْكَ
اِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكُ لَا شَرِيْكَ لَكَ لَبَّيْكَ
لَبَّيْكَ ذَا الْمَعَارِخِ لَبَّيْكَ ، لَبَّيْكَ دَاعِيًا اِلَى دَارِ السَّلَامِ لَبَّيْكَ
لَبَّيْكَ غَفَّارِ الذُّنُوْبِ لَبَّيْكَ ، لَبَّيْكَ اَهْلَ التَّلْبِيَةِ لَبَّيْكَ
لَبَّيْكَ ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ لَبَّيْكَ ،
لَبَّيْكَ تَبْدِئُ وَالْمَعَادُ اِيْكَ لَبَّيْكَ
لَبَّيْكَ تَسْتَعْنِيْ وَ يُفْتَقِرُ اِيْكَ لَبَّيْكَ ،
لَبَّيْكَ مَرْهُوْبًا وَ مَرْغُوْبًا اِيْكَ لَبَّيْكَ
لَبَّيْكَ اِلٰهَ الْحَقِّ لَبَّيْكَ ، لَبَّيْكَ ذَا النِّعْمَاءِ وَ الْفَضْلِ

الْحَسَنَ الْجَمِيلَ لَبَّيْكَ
لَبَّيْكَ كَشَّافَ الْكُرْبِ الْعَظَامِ لَبَّيْكَ ،
لَبَّيْكَ عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ لَبَّيْكَ
لَبَّيْكَ يَا كَرِيمَ لَبَّيْكَ

**Bismillàhir rahmànir rahim
Labbayk allàhoummà labbeilk
labbeil là sharika laka labbayk
innal hamda wanni'mata laka wal moulk là sharika laka labbayk
labbayk zalma-àridji labbayk
labbayk dàiyane ilà darrissalàm labbayk
labbayk gaffàrazzounoubi labbayk
labbayk ahlattalbiyati labbayk
labbayk zouldjàli wal ikràmi labbayk
labbayk toubdi wal ma-àdo ilayka labbayk
labbayk tasstaghni wanfatkiro ilayka labbayk
labbayk marhouban wa marghoubane ilayka labbayk
labbayk ilà alhaqqi labbayk
labbayk zann-a-amài wal fazlil hassanil djamili labbayk
labbayk kash-shàfal koroubal izami labbayk
labbayk abdoka wabno abdika labbayk
labbayk yà karimo labbayk.**

*>> Je réponds à Ton Appel, o Mon Seigneur, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, Toi Qui n'as pas d'associé, Je réponds à Ton Appel
En réalité les Louanges, les Biens et le Royaume T'appartiennent sans associé, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, Toi Qui jouis des Grandeurs, Je réponds à Ton Appel*

Je réponds à Ton Appel, Toi Qui guides vers le lieu de séjour où règne la paix, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, Toi Qui pardones, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, Toi Qui jouis de Noblesse et de Générosité, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, Toi Dont la provenance et le retour est vers Toi, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, Toi Qui es riche, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, Toi Dont la Miséricorde est sollicitée, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, Toi Qui possèdes les Biens, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, Toi Qui protèges des grands malheurs, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, Je suis Ton serviteur et fils de Ton serviteur, Je réponds à Ton Appel
Je réponds à Ton Appel, ô Le Très Généreux, Je réponds à Ton Appel

Il y a 4 situations wadjib dans l'Ihràm :

1°) Il n'est pas possible de mettre l'Ihràm avec le niyat de oumrà-é-tamatto que du 1er Shawwal au 09 ZilHajj.

2°) Le linge d'Ihràm doit être pur (pak ou non najiss) et non ghasbi. S'il devient najiss, le laver ou le changer immédiatement. Le linge ne doit pas être de la soie, non cousu et respecter les conditions que le linge de Namàze pour les hommes. Enfin il ne doit pas être transparent ou trop fin.

3°) Dès la formulation du niyat et le port d'Ihràm, il y a 25 actions qui deviennent haràm (interdit).

4°) Réciter le talbiàh après le niyat.

Les 25 actions haràm :

- 1°) Chasser un animal et manger sa viande.
- 2°) Avoir des rapports sexuels ou même se procurer le plaisir sexuel (embrasser, toucher, regarder avec désir même si c'est avec son époux ou épouse légitime).
- 3°) Faire nikkàh ou mouttàh (mariage religieux) et prononcer le nikkàh ou être le témoin dans le nikkàt de quelqu'un.
- 4°) Se masturber et éjaculer volontairement.
- 5°) Se servir de parfum, s'en mettre ainsi que sentir ou manger des aliments parfumés.
- 6°) Se protéger et éviter les mauvaises odeurs.
- 7°) De porter des vêtements confectionné (pour les hommes) sauf en cas de force majeur (santé), mais il faut payer un kaffàro (amende) qui est de sacrifier un mouton. Il est interdit de faire des noeuds dans le vêtement d'Ihràm. Le port de la ceinture pour garder l'argent et les objets précieux est autorisé.
- 8°) S'embellir (se faire beau ou belle).
- 9°) Se regarder dans un miroir.
- 10°) Pour les hommes, se couvrir entièrement la partie supérieure des pieds, notamment les orteils (pour ceci il est recommandé les savates à 2 cordes).
- 11°) De mentir, injurier, se vanter ou dire des paroles blasphématoires ou vulgaires. Pour un mensonge, le kaffàro est d'un mouton, pour le 2ème mensonge, une vache et pour le 3ème, un chameau.
- 12°) Jurer par Allah (kassam).
- 13°) Tuer, même les tous petits insectes ou parasites.
- 14°) Se mettre du Kohl.
- 15°) Se huiler ou se mettre de la pommade sur le corps, même avec un produit non parfumé (sauf en cas de maladie).
- 16°) Se raser, s'épiler ou s'arracher même un cheveu. Si le cheveu

tombe de lui-même, pas de problème, mais s'il tombe par suite d'un geste provoqué, alors le kaffàro est d'une poignée de céréales, par cheveu.

17°) Se couvrir la tête pour les hommes (chapeau, ou autre chose) et se plonger entièrement la tête dans l'eau (ou liquide quelconque), même pour la femme.

18°) Se couvrir le visage pour les femmes (la tête étant couverte) et le voile doit être porté de manière à ne pas rester en contact avec le visage.

19°) Pour les hommes, s'abriter sous une ombre « mobile », comme le parasol, ou utiliser tout moyen de transport couvert (voitures, avions...). Selon Ayat As Sistàni (DZ), cette interdiction s'annule la nuit, s'il n'y a pas de pluie. En cas de faute le kaffàro est d'un bouc à sacrifier.

20°) Saigner (faire attention au moment de se gratter et de se brosser les dents).

21°) Se couper les ongles.

22°) S'arracher ou se faire arracher les dents, selon certains savants

23°) Se mettre du hénée (mendi)

24°) Arracher les herbes ou les arbres dans l'enceinte de Makkà. Ceci étant valable même pour les personnes n'ayant pas mis l'Ihràm.

25°) Porter des armes.

Dou'â à dire à l'entrée de la ville de Makkàh :

دُعَاءُ دُخُولِ مَكَّةِ الْمُشْرِفَةِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي بِهَا قَرَارًا، وَارْزُقْنِي فِيهَا رِزْقًا حَلَالًا.

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا الْحَرَمَ حَرْمُكَ، وَالْبَلَدَ بَلَدُكَ، وَالْأَمْنَ أَمْنُكَ، وَالْعَبْدَ
عَبْدُكَ، جِئْتُكَ مِنْ بِلَادٍ بَعِيدَةٍ، بِذُنُوبٍ كَثِيرَةٍ، وَأَعْمَالٍ سَيِّئَةٍ،
أَسْأَلُكَ مَسْأَلَةَ الْمُضْطَّرِّينَ إِلَيْكَ، الْمُشْفِقِينَ مِنْ عَذَابِكَ، أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي
بِمَحْضِ عَفْوِكَ، وَأَنْ تُدْخِلَنِي فِيسِيحِ جَنَّتِكَ، جَنَّةِ النَّعِيمِ.

Bismillàhir Rahmànir Rahim,

**Allàhoumma-dj'al li bihà qararà warzouqni fihà rizqane ha-
lâlà**

**Allàhoumma inna hàzal harama haramouka, wal balada ba-
ladouka, wal amna amnouka, wal 'abda 'abdouka, dji'touka mine
bilàdine ba'idah, bižounoubine kass:iràh, wa a'amàline sayyi'ah,
ass'alouka mass'alatal moužtarrine ilayka, al moushfiqina mine
ažàbika, an-tastaqbilani bi mahži 'afwika, wa an-toudkhillani
fassiha djannatika, djannatin-n'aïme.**

>> Ô Seigneur, garantis-moi une résidence en ce lieu et des
moyens d'existence honnêtes

>> Seigneur, Ce sanctuaire est Ton sanctuaire, cette cité est ta cité,
la sécurité est Ta sécurité, l'être que je suis est Ta créature.

>> Je viens d'un pays lointain chargé de péchés et de mauvaises
actions. Je T'implore, en homme qui a besoin de Toi, qui craint Ton
châtiment, de me réserver un accueil digne de ta miséricorde, et de
m'admettre dans Ton Paradis, jardin de la béatitude

B-LE TAWAF

Dès que l'on arrive à Makkà, il est recommandé d'aller accom-
plir le tawaf dès que possible.

Avant d'entrer dans l'enceinte de Masjidoul haram (lieu autour
de la kaabà) il faut enlever ses chaussures et réciter ce doua :

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàhoumma innaka qoulta fi kitabikà wa qawlokal haqqo wa azzine finnàssi bil Hajji yatouka ridjâlâne wa alà koulli zàmîrîne ya'tine mine koulli fadjdjine amika, allàhoumma inni ardjou ane akoune mimmane adjàba da'awataka wakad dji'ato mine chakkatine baïdatine wa zadjjine amikine sàmiane linidâ'ika wa moustadjibane laka moutiane li'amrika wa koullou zàlika bi fazlika alaya wa ihssanika alaya falkal hamdo alàmà waffaktani lahou abtaghi bizàlikazzoulfata inndaka wal kourbata alayka wal manzilata ladayka wal maghfirata lazonoubi wattawbata 'alaya, min-ka bimannika, allàhoumma swalli alà mohammadine wa àli mohammad, wa harrime badni alannari wa àminni mine azàbika wa ikabika birahmatika ya arhamar ràhimine.

>> O mon Seigneur Tu as dis dans ton livre et ta parole est véridique : Et fais aux gens une annonce pour le Hajj. Ils viendront vers toi, à pied, et aussi sur toute monture, venant de tout chemin éloigné, rallies-moi avec ceux qui ont répondu à Ton appel, je suis venu à Toi d'une contrée éloignée et profonde, attentif à Ton appel, obéissant à Ton ordre, et cela grâce à ce que Tu m'as accordé, Tu es digne des louanges pour Ta bénédiction et je ne demande que de m'approcher de Toi, et une place élevée auprès de Toi, et une expiation de mes péchés, envoie Tes salutations sur le Prophète et sa famille, sauve moi du feu et de Ton châtement, par Ta miséricorde O le Très Miséricordieux.

Puis réciter ce doua devant l'entrée appelée «Bani Shaybà» (entrée par le pont au dessus du parcours de Safà-Marwà)

Bismillàhir rahmànir rahim

Assalàmo alayka ayohannabiyo wa rahmatoullàhi wa barakàtoh, bismillàhi wabillàhi wamâchâ'allàh, assalàmo alà ambiyaïllàho wa rossoulihi,

Assalàmo alà rassoulillàhi sallallàho 'alayhé wa àlih, assalàmo alà ibràhima khalilillàhi, walhamdo lillàhi rabbil àlamine.

>> *Mes salutations, la miséricorde d’Allah et Ses biens soient sur toi O prophète, au nom d’Allah et par Allah et par ce qu’Il voudra, que la paix soit sur Ses prophètes et Ses messagers, La paix soit sur le prophète d’Allah et sur sa Sainte Famille, la paix soit sur Ibrahim l’ami d’Allah, Louange à Allah Seigneur des mondes.*

Dou’â à dire à l’entrée de Haram (Sanctuaire de Makkah):

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُمَّ اِنَّ هٰذَا حَرَمُكَ وَحَرَمُ رَسُوْلِكَ، فَحَرِّمْ لَحْمِي وَدَمِي وَعَظْمِي
عَلَى النَّارِ، اللّٰهُمَّ اٰمِنِيْ مِنْ عَذَابِكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ، اَسْأَلُكَ بِاَنَّكَ
اَنْتَ اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِیْمُ، اَنْ تُصَلِّيَ وَتُسَلِّمَ عَلٰی
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِهِ تَسْلِيْمًا كَثِيْرًا اَبَدًا.

Bismillàhir Rahmànir Rahim,

Allàhoumma inna hàžà haramouka wa haramou rassoulik, faharrame lahmi wa dami wa ‘ažàmi ‘alan-nàr Allàhoumma àmin-ni mine ‘ažàbika yawma tab’açou ‘ibàdaka, ass-alouka bi’annaka ant-allàhou là ilàha illà an-ta, arrahmànou-r-rrahîm an-toušalî wa toussallim ‘alà sayyidinà Mohammainw wa ‘alà àlihi tassli-mane kaçîrane abadà.

>> *Seigneur, ceci est Ton sanctuaire et le sanctuaire de Ton envoyé, interdis mes chairs, mon sang et mes os aux brûlures du feu.*

>> *Seigneur, Epargne moi Ton châtiment lorsque tu ressusciteras tes créatures. Je t’implore Ô Dieu l’Unique, le Tout Compatissant, Tout Miséricordieux, de bénir et d’accorder le salut éternel à notre maître Mohammad et aux siens.*

Ensuite entrer dans l'enceinte par la porte nommé «Baboussalaàm», (entrée par le pont au dessus du parcours de Safà-Marwà), se mettre en face de la kaabà et réciter ce doua :

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàhoumma inni as'aloka fi makàni hàzà fi awwali manàs-siki an-takabal tawbati wa an-ttadjàwaz an-khati'ati wa an-taz'a anni wizri, alhamdo lillàhillazi ballaghni baytoul haràm, allàhoumma inni oush'hidoka an-hàzà baytokal haràmoullazi dja'altahou massàbata linnàssi wa am-nane moubàrakane wa hodal lil àlamine, allàhoummal innal abda abdoka wal balado baladoka wal bayta baytoka dji'ato atlobo rahmatak wa aoummo tà'atak mouta an-liamrika ràziyane bi kadrika as-aloka mass'alatal fakiré ilaykal khàifil okoubàtika allàhoumma fat-hali abwab rahmatik wastamilni bità- ik wa marzàtik.

>> O mon seigneur je Te demande sur ce lieu, premier des rites, accepte mon pardon, débarrasse-moi de mon fardeau Louange à Allah qui m'a fait parvenir à l'enceinte sacrée, je témoigne O mon seigneur que cette maison est le lieu de récompense, de paix et de direction pour les gens de ce monde. O mon seigneur je suis Ton serviteur, cette cité est la tienne et cette maison T'appartient, je suis là pour Ta miséricorde, T'obéir et consentant de ma destinée, je Te demande en tant que misérable, craintif de Ton châtement, O mon seigneur ouvre moi les portes de Ta miséricorde et apprends moi à T'obéir et à Te satisfaire.

A la vue de Hajroul Aswad, réciter ce doua

Bismillàhir rahmànir rahim

Alhamdo lillàhillazi halàna, lihàzà wamà kounnà linahtadiya lawlà an-hadànallàho, soubhanalàhi walhamdolillàhi walâilàh illallàho wallàho akbar, allàho akbar min-khalkihi wallàho akbar, mimmà akshà wa ahzaro là ilàha illallàho wahdahou làsharika lahou lahoul mouloko wa lahoul hamdo yohyi wa yomito, wa yomito wa yohyi wahowa hayiyounè là yamoutou biyadihil khayri waho-

wa ‘alà koulli shayine qadir, allàhoumma salli alà mohammadine wa àli mohammad wabàrik wa bàrakata watarhamta alà ibràhima wa àli ibràhim innaka hamidoune madjide wa salàmoune ‘alà djamiyinnabiyinn wal moursaline wal hamdolillàhi rabbil ‘àlamine, allàhoumma inni oumino bi wa’dika wa ossidiko rossolik wattab’o kitabik.

>> *«Louange à Allah qui nous a guidés à ceci. Nous n’aurions pas été guidés, si Allah ne nous avait pas guidés. Louange à Allah, le seul, l’Unique et le Très Grand, Allah est grand par Sa création, Allah est grand par ce que je crains et dont je me méfie, Le Seul et qui n’a pas d’associé, Maître du royaume, qui retire la vie et qui ressuscite, l’Éternel, Possesseur des biens et qui a le pouvoir sur toute chose. Envoie Ta paix et Ta bénédiction sur le Prophète et Sa famille comme Tu l’as fait sur le Prophète Ibrahim et sa famille, Tu es digne des louanges et que la paix soit sur les Prophètes et les Messagers, Louange à Allah Seigneur des mondes. O mon Seigneur je crois en Ta promesse et en Tes Prophètes et je suis Ton Livre*

S’approcher humblement et respectueusement de la kaabà en disant :

Allàhoumma takabal minni (Ô mon Dieu, accepte ma prière)

Si on peut toucher et embrasser Hajroul Ashwad, réciter de doua :

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàhoumma amànati adoytoka wa missaki ta’ahadtohou li tash’hadli bil mouwàfàti allàhoumma tassdikane bikitabika wa alà sounnaté nabiyouka salawàtoka ‘alayhi wa àlihi ash’hado an- là ilaha illallàho wahdahou warassoulohou àman-to billàhi wakfarto bil djibti wattàghouti wallàti wal ouzza wa ibàdati shaytànì wa ibàdata koulli niddine youd’ à min-dounillàh.

>> *O mon Seigneur j’ai accompli ce que Tu m’as demandé, témoigne-*

moi de fidélité d'avoir suivi Ton livre et le chemin de Ton Prophète, que Ta paix soit sur lui et sur sa famille, je témoigne de Ton unicité, je crois en Allah et je dédaigne les tyrans, et les idoles et l'adoration de Shaytane et tous ceux qui prétendent être dieux.

Puis commencer le tawàf.

Si quelqu'un ne peut accomplir le tawàf pour cause de maladie ou d'incapacité, il doit faire le tawàf sur chaise roulante. S'il ne peut pas le faire, il doit mandater quelqu'un (nàyab).

Il y a 14 obligations dans le tawàf :

1°) Il faut être en état de pureté (taharat) et faire le wouzou (ablution). Au besoin, faire le ghoussl car il est interdit d'entrer dans le masjidoul haram si le ghoussl est nécessaire.

Le tawàf comprend 7 tours complets. Si le wouzou devient non valide (cassé ou non valable) avant d'avoir accompli 4 tours complets (par exemple au cours du 3ème tour), il faut refaire tout de suite le wouzou et recommencer dès le début.

Par contre, si le wouzou se casse involontairement après avoir accompli 4 tours complets, alors il faut le refaire tout de suite et compléter les tours manquants.

Mais si le wouzou se casse volontairement après 4 tours complets, alors il faut refaire le wouzou et par précaution obligatoire, compléter les 3 tours restant et 2 rakàt namàzé Tawàf, et ensuite refaire encore le tawaf en entier avec 2 rakàt namàzé tawàf.

Si quelqu'un ne peut faire le ghoussl, il doit alors faire le Tayamoum. Pour une femme en période de menstruation (règles), elle ne doit pas faire le tawàf tant qu'elle n'est pas propre et pure (après ghousslé hayze).

2°) Le linge porté doit être propre (pak ou non najiss), même une goutte de malpropreté (najàssate) n'est pas tolérée.

3°) Les hommes non circoncis (khatnà) ne peuvent pas faire le tawàf.

4°) Le linge doit être porté de telle manière, pour les hommes, que les parties intimes du corps restent couvertes. Pour les femmes le corps doit être couvert comme dans le namàze.

5°) Ne pas oublier de faire le niyat (intention) avant de commencer le tawàf.

Niyat : «Je fais le tawàf de 7 tours complets pour le oumrà-é-tamatto (ou Hajjé tamatto) de Hajjoul Islàm wadjib qourbatan ilallàh».

6°) Chaque tour doit commencer et finir au Hajaroul Aswad. Pour cela il faut débiter le premier tour un peu avant Hajaroul Aswad et finir le dernier tour un peu après celui-ci

Chaque tour se compte au passage devant Hajroul Ashwad qu'il est recommandé de «saluer» en levant les deux bras et en disant «Al-làho Akbar».

7°) Pendant le tawàf, la kaabà doit se trouver à tout moment à sa gauche.

Le tawàf se fait donc dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, si bien que tout au long du tawàf la kaabà reste à sa gauche.

Si une partie du tawàf est fait de face ou de dos par rapport à la kaabà, il faut revenir pour refaire la partie concernée car elle est non valable.

8°) Le Hijré Ismaïl est compris dans le tawàf, c'est-à-dire qu'il faut le contourner pendant le tawàf. Si on passe entre la kaabà et le Hijré Ismaïl, le tour du tawàf devient non valable.

9°) Par contre, il est recommandé de faire le tawàf entre la Kàabà et le Maqàmé Ibràhim, bien qu'il reste valide si on le contourne, spécialement s'il y a de la bousculade. Il est par contre détestable de le contourner.

10°) Pendant le tawàf, il n'est pas permis de marcher sur la bordure de la kaabà, ou de Hijré Ismaïl.

La meilleure limite du tawàf est le secteur circulaire compris entre le Hijré Ismaïl et le Makàmé Ibràhim.

11°) Comme précité, un tawàf comprend 7 tours complets autour de la kaabà, ni plus ni moins.

Si on fait consciemment 6 tours au lieu de 7, il y a possibilité de compléter le tawàf en accomplissant le tour manquant à condition qu'un long moment ne se soit pas écoulé entre temps. Sinon il faut recommencer le tawàf.

12°) Les sept tours du tawàf doivent se succéder de manière continue.

13°) Les tours du tawàf doivent se faire par sa propre volonté et contrôle. Il n'est pas permis de se laisser entraîner par le mouvement de la foule.

Recommandations pour le tawàf :

Il faut faire le tawàf la tête non abritée et sans chaussures et réciter les douas ou adorations à Dieu (Zikré Ilahy) pendant le tawàf :

Douà à dire au moment de faire le nyate de tawàf

Bismillàhir Rahmànir Rahim

Allàhoumma inni ourydou tawàfa baytikal haràm fa yassirhouli, watakabbal-hou minni sab'ata ashouàtine tawàfal hajj lil-làhi ta'alà

>> Seigneur, je compte faire la circumambulation de la Maison Sacrée, facilite moi ce rite du grand pèlerinage et accepte le en sept tours ; que Ta gloire soit exaltée.

Puis faire le nyat (je fais un tawàf de 7 tour autour de la Kaabà

pour Hajj (ou Oumrà) kourbatan ilallàh.

Commencer le tawàf avant la ligne de Hajroul Ashwad (Pierre Noir), après l'avoir embrassé ou "l'avoir salué" en levant les deux bras et disant :

Bismillàh, Allàhou Akbar, wa lillàhil hamd.

>> *Au nom de Dieu, Dieu est le plus grand, A Dieu les louanges.*

Douà à dire pendant le premier tour du Tawàf

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا
حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. اللَّهُمَّ إِيْمَانًا بِكَ، وَتَصَدِيقًا
لِكِتَابِكَ، وَوَفَاءً بِعَهْدِكَ، وَاتِّبَاعًا لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ وَحَبِيبِكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ، وَالْمُعَافَاةَ الدَّائِمَةَ فِي الدِّينِ
وَالدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ، وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ.

Bismillàhir Rahmànir Rahim,

**Soubhanallàh wal hamdou lillàh wa là ilàha illallàh wal-
làhou akbar, wa là hawla wa là kouwwata illà billàhi al 'aliyyil al**

‘aẓîm, waṣalâtou wassalâmou ‘alà rassoulillàh šallallàhou ‘alayhi wa àlihi wa sallame.

Allàhoumma imànane bika wa tašdikane likitàbika, wa wafane bi ‘ah-dika wat-tib’anne li sounnati nabiiyyka, wa habibika Mohammadann šallallàhou ‘alayhi wa àlihi wa sallame

Allàhoumma inni as’aloukal ‘afwa wal ‘afya, wal mou’afata-dà’imata fiddini waddounya wal àkhirah, wal fawza bil djan-nat, wannadjàta minan-nàr,

Quand on arrive à l’angle yéménite qui précède celui de Hajroul Ashwad (fissure entrée mère d’Imam Ali (as)), on récite :

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ،
وَأَدْخِلْنَا الْجَنَّةَ مَعَ الْأَبْرَارِ، يَا عَزِيزُ يَا غَفَّارُ، يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

Rabbanà àtina fid-dounya hassanatann, wa fil àkhirati hassanatann, waqinà aẓhàbann nàr, wa adkhillnal djannata ma’al abràr, yà ‘azizou yà ghaffàr, yàrabbal ‘àlamine

A chaque passage devant la Pierre Noire (Hajroul Ashwad), on doit la saluer en levant les deux bras et en disant :

Bismillàh, Allàhou Akbar, wa lillàhil hamd,

>> Au nom de Dieu Le Clément le Miséricordieux,

Louange et gloire à Dieu, il n’y a point d’autre dieu que Dieu.

Dieu est le plus Grand. Il n’y a point de force et de puissance que celles permises par Dieu, le plus Haut, le Glorieux et le Tout-Puissant.

Seigneur, que ta bénédiction et tes salutations soient accordées à Ton messager.

Seigneur, je crois en Toi, j’ai foi en Ton Livre, j’accomplis le serment que je t’ai prêté en suivant la tradition de Ton prophète Moham-

mad, Dieu le bénisse et lui accorde le salut.

Seigneur Dieu, Je sollicite de Toi pardon, santé et préservation de cette santé dans ce monde et dans l'autre ainsi que le bonheur d'accéder au Paradis et d'éviter l'Enfer.

(==>> après l'angle Yémenite)

Seigneur, accorde-nous des bienfaits en ce monde et des bienfaits dans la vie future. Préserve-nous du châtimeut du feu. Fais-nous accéder au Paradis parmi les vertueux. Ô Tout-Puissant, Indulgent, Maître des mondes.

(==>> devant la Pierre Noire)

Au nom de Dieu, Dieu est le plus Grand, à Dieu la louange.

Douà pour le deuxième tour du Tawàf

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُمَّ اِنَّ هٰذَا الْبَيْتَ بَيْتِكَ ، وَالْحَرَمَ حَرَمِكَ ، وَالْاَمْنَ اَمْنِكَ ، وَالْعَبْدَ عَبْدُكَ ،
وَاَنَا عَبْدُكَ وَاِبْنُ عَبْدِكَ ، وَهٰذَا مَقَامُ الْعَائِذِ بِكَ مِنَ النَّارِ ،
اللّٰهُمَّ حَبِّبْ اِلَيْنَا الْاِيْمَانَ وَزَيِّنْهُ فِي قُلُوْبِنَا ، وَكْرِهْ اِلَيْنَا الْكُفْرَ وَالْفُسُوْقَ
وَالْعُصْيَانَ ، وَاجْعَلْنَا مِنَ الرَّاشِدِيْنَ .
اللّٰهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ ، اللّٰهُمَّ ارْزُقْنِي الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ .

**Allàhoumma inna hàzàl bayta baytouka, wal harama hara-
mouka, wal amna amnouka, wal abda abdouka, wa anà abdouka,
wabnou abdika, wa hàzà maqàmoul a'izibika minann-nàr.**

**Allàhoumma habbib ilaynal imàne wa zayyin-hou fi qou-
loubina, wa karrih ilaynal kouffra wal foussouka wal 'išyànn, wa
dj'alna minar-ràshidine.**

Allàhoumma qini'ažàbaka yawma tab'açou 'ibàdaka, al-làhoummar-zouqnil djannata bighayri hissàb

>> *Seigneur ! Cette maison est la Tienne, ce sanctuaire est le Tien, la sécurité est Ta sécurité, les êtres sont Tes serviteurs, Et je suis Ton serviteur, fils de Ton serviteur. Ce lieu est le refuge de ceux qui cherchent Ta protection contre l'Enfer.*

Seigneur Dieu ! Fais-moi aimer la foi, magnifie la dans notre coeur, fais-nous hair l'impureté, la débauche et la désobéissance et fais que nous soyons parmi Tes serviteurs bien éclairés.

Seigneur!, Epargne-moi Ton châtement le jour où Tu ressusciteras Tes serviteurs.

Seigneur ! Fais que je puisse gagner le Paradis sans jugement.

Douà pour le troisième tour du Tawàf

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الشُّكِّ وَالشِّرْكِ، وَالشَّقَاقِ وَالنَّفَاقِ وَسُوْءِ
الْاَخْلَاقِ، وَسُوْءِ الْمَنْظَرِ وَالْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْاَهْلِ وَالْوَلَدِ. اللّٰهُمَّ
اِنِّيْ اَسْأَلُكَ رِضَاكَ وَالْجَنَّةَ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ سَخَطِكَ وَالنَّارِ. اللّٰهُمَّ اِنِّيْ
اَعُوْذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ.

Allàhoumma inni a'oužoubika minnash-shakki wash-shirki wash-shiqàki wannifàqi wa soû'il akhlàq, wa soûil manžari, wal mounqalabi fil màli wal ahli wal walad.

Allàhoumma inni ass'alouka rižàka wal djanna, wa a'oužoubika mine sakhatika wann-nàr.

Allàhoumma inni a'oužoubika min-fitnatilqabra, wa a'oužou-

bika mine fitnatil mahyia wal mamate.

>> Seigneur, Je cherche auprès de Toi un refuge contre la suspicion, le polythéisme, la discorde, l'hypocrisie, l'immortalité et les calamités pouvant menacer mes biens, ma femme et mes enfants.

Seigneur, J'implore Ta grâce et Te demande le Paradis. Garde moi de Ta colère et de l'enfer.

Seigneur, Je cherche auprès de Toi un refuge contre l'épreuve de la tombe, la tentation et le désarroi durant la vie et après la mort.

Douà pour le quatrième tour de Tawàf

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ حَجًّا مَبْرُورًا، وَسَعِيًّا مَشْكُورًا، وَذَنْبًا مَغْفُورًا، وَعَمَلًا
صَالِحًا مَقْبُولًا، يَا عَالَمَ مَا فِي الصُّدُورِ، أَخْرِجْنِي يَا اللّٰهُ مِنْ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ.
اللّٰهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ، وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ، وَالسَّلَامَةَ مِنْ
كُلِّ إِثْمٍ، وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ، وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ.
رَبِّ قَنِّعْنِي بِمَا رَزَقْتَنِي، وَبَارِكْ لِي فِيْمَا أَعْطَيْتَنِي.

Allàhoummadj'al-hou hajjann mabroua, wa sa'yann mashkoura, wa žannbann maghfoura, wa 'amalann sàlihann maqboula, ya 'alima mà fiššoudour akhridjni yâ Allàho mina žouloumàti ilàn-nour.

Allàhoumma inni ass'alouka moudjibàti rahmatik, wa 'azà'ima maghfiratik, wassalàmata min-koulli içmine, wal gha-

nimata min-koulli birre, wal fawza bil djannati, wan-nadjàta mi-nan-nàr.

Rabbi qanni'ni bimà razaqtani, wa bàrik li fimà a'ataytani.

>> *Seigneur, Fais que mon pèlerinage soit agréé, mon effort récompensé, mes péchés pardonnés, et mes bonnes actions approuvées.*

Seigneur, Toi qui connais tout ce que nous dissimulons dans nos coeurs, fais nous passer des ténèbres à la lumière.

Seigneur, Guide-moi afin d'accéder à Ta miséricorde et de m'assurer de Ta vaste Clémence. Sauve-moi de tout péché. Donne-moi une part de ce que Tu dispenses. Fais-moi mériter le Paradis et préserve moi de l'enfer.

Seigneur, Fais que je me contente de ce que tu m'as donné et bénis-le.

Douà pour le cinquième tour du Tawàf

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 اللّٰهُمَّ اَظْلِنِيْ تَحْتَ ظِلِّ عَرْشِكَ يَوْمَ لَا ظِلَّ اِلَّا ظِلُّكَ، وَلَا بَاقِي اِلَّا
 وَجْهُكَ، وَاَسْقِنِيْ مِنْ حَوْضِ نَبِيِّكَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ
 اٰلِهِ وَسَلَّمَ شَرْبَةً هَنِیْئَةً مَّرِيْئَةً لَا نَظْمًا بَعْدَهَا اَبَدًا.
 اللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ نَبِيُّكَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى
 اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَكَ مِنْهُ نَبِيُّكَ سَيِّدِنَا
 مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهِ وَسَلَّمَ.
 اللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَنَعِيْمَهَا وَمَا يُقْرَبُنِيْ اِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ اَوْ فَعْلٍ اَوْ عَمَلٍ.
 Allàhoumma aʒillani tahta ʒilli'arshik, yawma là ʒilla illà

žillouk, walà bàqi illà wadj-houk, wasqini mine hawži nabiyyika sayyidina Mohammad, sallallàhou ‘alayhi wa âlihi wa sallam, shirbatann hani’atann mari’atann là nažma’ou ba’dahà abadà.

Allàhoumma inni ass’alouka mine khayri mà sa’alaka minhou nabiyyiouka sayyidouna Mohammad sallallàhou ‘alayhi wa âlihi wa sallam, wa ‘aoužou bika mine sharri mà-sta ‘ažàka minhou nabiyyiouka sayyidouna Mohammad sallallàhou ‘alayhi wa sallam,

Allàhoumma inni ass’aloukal djannata wa na’imouha wa mà youkarribouni ilayhà mine qawline aw fi’line aw’amal.

>> Ô Dieu, Abrite-moi à l’ombre de Ton trône, le Jour où il n’y aura plus que Ton ombre, et où il n’y aura plus que Toi. Etanche ma soif par une saine gorgée du bassin de Ton prophète notre Maître Mohammad (as), une gorgée après laquelle nous n’aurons plus de soif.

Seigneur Dieu, Je Te demande le meilleur de ce que Ton Prophète T’a demandé, je cherche refuge auprès de Toi, contre le pire des maux, contre lequel notre Maître Mohammad (as) a cherché refuge auprès de Toi.

Seigneur Dieu, Je Te supplie de m’accorder le Paradis et sa béatitude. Inspire-moi toutes les paroles et les actions et tous les actes pouvant m’y rapprocher.

Douà pour le sixième tour de Tawàf

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُمَّ اِنَّ لَكَ عَلَيَّ حُقُوْقًا كَثِيْرَةً فَيْمَا بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ ، وَحُقُوْقًا كَثِيْرَةً
فَيْمَا بَيْنِيْ وَبَيْنَ خَلْقِكَ . اللّٰهُمَّ مَا كَانَ لَكَ مِنْهَا فَاغْفِرْهُ لِيْ ،
وَمَا كَانَ لَخَلْقِكَ فَتَحْمَلْهُ عَنِّيْ ، وَاغْنِنِيْ بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ ،
وَبَطَاعَتِكَ عَنْ مَعْصِيَتِكَ ، وَبِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ ، يَا وَاَسِعَ الْمَغْفِرَةَ .

اللَّهُمَّ إِنَّ بَيْتَكَ عَظِيمٌ، وَوَجْهَكَ كَرِيمٌ، وَأَنْتَ يَا اللَّهُ حَلِيمٌ كَرِيمٌ
عَظِيمٌ، تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي.

Allàhoumma inna laka ‘alayya houqouqane kaçîratane fimà bayni wa baynaka wa houqouqane kaçîratane fimà bayni wa bayni khalqika.

Allàhoumma mà kàna laka min-ha faghfirhou lî, wamà kàna li khalqika fa tahammalhou ‘anni wa-aghnini bi halàlika ‘ane haràmika, wa bit’atika ‘ann mà’siyatika wabi fažlika ‘ammane siwàka, yà wàssi ‘al maghfirah, allàhoumma inna baytaka ‘ažîme, wa wadjhouka karîme, wa annta yà allàhou halimoune karimoune ažîme, touhibboul ‘afwa fa’fou’anni.

>> Seigneur Dieu, Tu as sur moi beaucoup de droits, concernant mes obligations envers Toi, et bien d’autres relatifs à mes obligations envers Tes créatures.

Seigneur Dieu, Dispense-moi de mes dettes envers Toi et supporte à ma place mes obligations envers les créatures.

Seigneur Dieu, Donne-moi ce qui est licite et préserve-moi ainsi de ce qui est illicite, enrichis-moi d’obéissance envers Toi et éloigne-moi de toute désobéissance. Enrichis-moi de Ta grâce afin que je ne puisse avoir besoin que de Toi. Toi dont le pardon englobe tout. Seigneur, Que Ta Maison est immense et que Tu es Généreux ! Seigneur, Tu es Magnanime, plein de bonté et de gloire et Tu aimes pardonner, accorde-moi donc le pardon.

Douà pour le septième tour de Tawàf

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ اِیْمَانًا كَامِلًا، وَیَقِیْنًا صَادِقًا، وَرِزْقًا وَّاسِعًا، وَقَلْبًا
خَاشِعًا، وَلِسَانًا ذَاكِرًا، وَحَلَالًا طَیِّبًا، وَتَوْبَةً نَّصُوْحًا، وَتَوْبَةً قَبْلَ
الْمَوْتِ، وَرَاحَةً عِنْدَ الْمَوْتِ، وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً بَعْدَ الْمَوْتِ،
وَالْعَفْوَ عِنْدَ الْحِسَابِ، وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ، بِرَحْمَتِكَ
یَا عَزِیْزُ یَا غَفَّارُ. رَبِّ زِدْنِیْ عِلْمًا وَّالْحِقْنِیْ بِالصَّالِحِیْنَ.

Allàhoumma inni ass'aloka imànane kàmilane, wa yaqî-
nane šàdiqa, wa rizqane wàssîa, wa qalbane khàshîa, wa lîssànane
žàkira, wa halàlane tayyiba, wa tawbatane nassoûha, wa tawba-
tane qablal mawta, wa ràhatane inndal mawta, wa maghfiratane
wa rahmatane ba'dal mawta, wal 'afwa inndal hîssàb, wal fawza bil
djannat, wan nadjàta minan-nàr, bi rahmatika yà 'azizo, yà ghaf-
fàr. Rabbi zidni 'ilmàne, wa alhiqnî bi-ššàlihîne.

>> Seigneur Dieu, Que ma foi en Toi soit complète, que ma conviction soit sans faille et que mon coeur soit plein de soumission envers Toi. Que ma langue puisse toujours Te glorifier et que mon repentir soit définitif. Seigneur, Je Te demande un repentir avant la mort, une paix sereine au moment de rendre l'âme, la grâce et la miséricorde après la mort, le pardon le jour du jugement dernier, la précieuse obtention du Paradis et la préservation de l'Enfer, ô Tout-Puissant, ô l'Indulgent par excellence, Elargis l'horizon de mes connaissances, et associe-moi aux vertueux.

Ci-dessous d'autres dou'â qu'on peut également dire pendant les tawàf :

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàhoumma inni as'aloka bismikallazi youmshà bihi alà zolalilmà-i kamà youmshà bihi alà djodadil arzi wa as'aloka bismikallazi tahtaz zollahou akdàmo malàikatik wa as'aloka bismikallazi da'àk bihi moussa mine djànebittouri fasstadjabta lahou wa alkayta ilayihi mohabattam minka wa as'aloka bismikallazi gafarta bihi mohammadane sallallàho 'alayihi wa àlihi mà takaddam mine zambihi wamà tahakkar wa atmamta 'alayihi niamatik wa ass'alouka bismihi koulli hadjàti.

>> O Seigneur je Te demande par Ton nom qui permet de naviguer sur l'eau et marcher sur la terre et par Ton nom sous l'ombre duquel se trouvent Tes anges, et je Te demande par Ton nom par lequel Moïse T'a invoqué du Kohétour et Tu répondis à son appel, et par lequel Tu l'as pardonné par la grâce de Mohamad (saw) et sur qui Tu as achevé Ta bienfaisance, je Te demande par ce nom d'exhausser tous mes voeux

A chaque passage devant la porte de la kaabà :

Bismillàhir rahmànir rahim

Sàiloka fakiroka miskinoka bibàbika fatassaddak 'alayihi bil djanna allàhoummal bayito bayitoka, wal haramo haramoka, wal abdo abdoka wa hàzà makamoul àizi bika al mousstadjiri bika minannari fa'a'atikni wa wàlidayia wa ahli wa wouldi wa ikhwaniyial mo'minine minannari ya djawàdo yà karim.

>> Ton solliciteur et Ton démuni se trouvent devant Ta porte, accorde-lui Ton paradis, O Seigneur cette maison est la Tienne, l'enceinte est à Toi et je suis Ton serviteur, c'est un lieu où est demandé Ta protection contre le feu de l'enfer, affranchi moi ainsi que mes parents, ma famille, mes enfants, et mes frères croyants du feu de l'enfer, O le Généreux et Bienfaiteur.

Bismillàhir rahmànir rahim

Yà zalmanni wattawli, yà zaldjoudi wal karmi inna amali zäifoune fazäifholi watakabbalho minni innaka antassamioul alim.

>> O Celui qui jouit de Bienfaisance et de Grandeur, de Générosité et de Bienfaisance, mes actions sont infimes, décuplées et accepte les, Tu es celui qui entend et qui connaît

Bismillàhir rahmànir rahim

Rabbana àtinà fiddounya hassanatane wa fil akhiràti hassanatane wakinà azàbannar.

>> O notre Seigneur, accorde-moi-le bien dans ce monde et dans l'autre monde et protège-moi du châtement de l'enfer.

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàhoumma kaniyani bimà razaktani wabàrikli fimâ àtaytani.

>> O seigneur donne-moi la satisfaction et Ta bénédiction dans mes biens.

Dou'à à réciter au pied du mur de la kàabà

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُمَّ يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ اعْتِقْ رِقَابَنَا، وَرِقَابَ آبَائِنَا وَأُمَّهَاتِنَا،
وَإِخْوَانِنَا وَأَوْلَادِنَا مِنَ النَّارِ، يَا ذَا الْجُودِ وَالْكَرَمِ، وَالْفَضْلِ وَالْمَنِّ،
وَالْعَطَاءِ وَالْإِحْسَانِ. اللّٰهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا، وَأَجِرْنَا
مِنْ خِزْيِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْآخِرَةِ.

Bismillàhir Rahmànir Rahim

Allàhoumma yà rabbal baytil ‘atiq, a’tiq rikàbanà warikàba àbâ-ina wa oummahâtina wa ikhwànina, wa awlâdina minannâr, yà žaldjoudi wal kakarami, wal fažli, wal manni, wal ‘atâ-i wal ihssâne. Allàhouma ahsine ‘akibatana fil ‘oumouri koullihà wa adjirna min khizyid dounyà wa ‘ažàbil àkhirah.

>> Seigneur Dieu, Maître du temple antique, préserve-nous, préserve nos pères, nos mères, nos frères et nos enfants de l'enfer. Toi, dont la charité, la générosité, la grâce, la prodigalité, la bienfaisance et la bienveillance sont sans limites.

>> Seigneur, Fais que tout se passe bien pour nous et protège-nous de l'humiliation dans la vie et du châtement de l'au-delà.

C- LE NAMAZE TAWAF

Après le tawàf, il est obligatoire de faire deux rakàts namàze pour le tawàf, comme la prière de l'aube (soubho).

Le namàze de tawàf wajib doit être accompli derrière le Maqàmé Ibrahim (station d'Ibràhim), sans azàne ni ikamàh. Si cela n'est pas possible, alors, par précaution obligatoire, accomplir 2 rakàtes le plus proche possible du Maqàmé Ibrahim et 2 rakàtes loin derrière maqàmé Ibrahim. Et si ceci n'est pas possible non plus, alors accomplir les 2 rakàtes le plus proche du Maqàmé Ibrahim

Le namàze de tawàf non wadjib peut être fait à n'importe quel endroit dans le masjidoul haram.

Dans le namàz de tawàf, il est recommandé de réciter :

Sourate Fàtéhà (Al hamdo) + Sourate Iqlàss (Koul Howallàho) au 1er rakàt,

Sourate Fàtéhà + Sourate Kafiroune (koul yà ayo al kafiroune) au second rakàt

Ne pas oublier de faire le niyat : «je fais deux rakàts namàze pour le tawàf-é-oumrà-é-tamato (ou tawafé Hajjé tamatto) Hajjoul

Islàm wadjib qourbatan ilallàh».

Puis réciter ce doua :

Bismillàhir rahmànir rahim

**Allàhoumma taqabbal minni walà tadj'alho àkhiral ahdi
minni alhamdo lillàhi bihamidihi koullihà alà ni'amihi koullihà
hattà yan-tahiyal hamdo ilà mayohibbo wa yaržà allàhoumma
šalli 'alà mohammadine wa àli mohammad wa taqabbal minni wa
tahir qalbi wa zakki 'amàli.**

*>> O seigneur acceptes mon action et n'en fais pas le dernier,
louange à Allah par toutes Ses qualités, et Ses biens, o Allah envoie
Ta paix sur Mohammad et sur sa famille, acceptes ceci de moi, purifie
mon cœur et assainis mes actes.*

Réciter ensuite ce dou'â au Maqàmé Ibràhim

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ بِسَرِّي وَعَلَانِيَتِي فَاقْبَلْ مَعْدِرَتِي ، وَتَعْلَمُ حَاجَتِي
فَاعْطِنِي سُوْلِي ، وَتَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي ذُنُوبِي . اللَّهُمَّ إِنِّي
أَسْأَلُكَ إِيمَانًا يُبَاشِرُ قَلْبِي ، وَيَقِينًا صَادِقًا حَتَّى أَعْلَمَ أَنَّهُ لَا يُصِيبُنِي
إِلَّا مَا كَتَبْتَ لِي ، رَضِيَ مِنْكَ بِمَا قَسَمْتَ لِي . أَنْتَ وَلِيِّي فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ ، تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ .

Allàhoumma innaka ta'lamou bisirri wa 'alà niyyati, faq-
bal ma'zirati, wa ta'lamou hàdjati fa'tini sou'li, wa ta'lamou mà fi

nafssi faghfirli zounoubi.

Allàhoumma inni ass-alouka imànane youbàshirou qalbi, wa yaqinane šàdiqan hattà a'lama annahou là youšibouni illa mà katabta li rizàne minka bimà qassamta li. Anta waliyyi fiddounyà wa fil àkhirah, tawaffani mouslimane wa alhiqni biššàlihîne

>> Seigneur Dieu, Toi qui connais ce que je révèle ainsi que ce que je cache, agrée mon excuse, Toi qui connais ce dont j'ai besoin, donnes le moi, Toi qui connais le fond de mes pensées, pardonne mes péchés. Seigneur, donne-moi une foi qui m'entretienne le cœur et une conviction profonde que rien ne peut m'arriver d'autre que ce que tu m'as destiné. Fais que j'en sois satisfait ! Tu es mon soutien dans ce monde et dans la vie future.

>> Seigneur, Fais moi mourir musulman et fais que je sois parmi les vertueux que les épreuves n'auront ni abattu ni avilis.

Allàhoumma là tad'alanà fi maqàminà hazà zanbane illà ghafartah, walà hammane illà farradjtah, walà hàdjatane illà kazaytahà, wa-shrah soudouranà, wa nawwir qouloubanà, wakhtim bissàlihàti 'àmàlanà.

Allàhoumma, ahiynà mouslimîne wa tawaffanà mouslimîne, wa alhiqnà bissàlihîne ghayrà khazàyà walà maftounîne.

>> Seigneur Dieu, Je T'implore en ce lieu de ne point me laisser de péchés que Tu n'aies pardonnés, ni de soucis que Tu n'aies dissipés, ni de manques que Tu n'aies comblés, ni de besoins que Tu n'aies allégés. Facilite notre tâche, soulage et illumine nos cœurs et donne une heureuse issue à nos activités.

Seigneur ! Fais-nous vivre et mourir musulmans ! Et fais que nous puissions rejoindre les vertueux et non ceux frappés de malédictions et de désarroi.

Puis réciter ce dou'â au Hijré Ismâ'il (demi cercle près de Kà'abà)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُمَّ اَنْتَ رَبِّيْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ خَلَقْتَنِيْ وَاَنَا عَبْدُكَ ، وَاَنَا عَلٰى
عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ، اَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ . اَبُوْءُ لَكَ
بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ ، وَاَبُوْءُ بِذَنْبِيْ فَاغْفِرْ لِيْ فَاِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّا اَنْتَ .

Allàhoumma anta rabbi, là ilàha illà anta. Khalaqtani wa anà 'abdouk, wa anà 'alà ahdouka wa wa'douka, mas-tatà'tou 'aouzoubika min sharri mà šana'tou, abou'ou lakà bini'matika 'alayya wa abou'ou bi zanbî faghfirli fa innahou là yaghfiroužžounouba illà anta.

>> Seigneur ! Tu es mon Dieu, il n'y a pas d'autre divinité que Toi. Tu m'as créé et je suis Ton serviteur. Je serai fidèle à la parole donnée et au serment que je T'ai prêté tant que je pourrai. Je cherche refuge en Toi contre le mal que j'ai commis, je T'exprime ma gratitude pour les faveurs dont Tu m'as comblés, et je reconnais mes fautes. Pardonne les moi, Toi seul peux absoudre les péchés.

Allàhoumma inni as-alouka mine khayri mà sa'àlaka bihi 'ibàdouka assàlihoune, wa a'ouzoubika mine sharri mà asta'àzaka minhou 'ibàdouka assàlihoune.

Allàhoumma bi asmà-ikal housna wa sifàtikal 'ouliyà youb'idounà ane moushàhadatika wa mahabbatika, wa amitnà 'alà sounnati wal djamà'ah, wa ash-shawki ilà liqà'ika, yà zaldjalàli wal ikràmi.

>>Seigneur ! Je te demande le meilleur de ce que les vertueux serviteurs T'ont demandé, comme eux je cherche refuge auprès de Toi contre le pire des maux.

>> Seigneur ! Je Te conjure, au nom de Tes épithètes sublimes et de Tes attributs transcendants, de purifier nos cœurs de tout ce qui peut nous éloigner de Toi et de Ta vénération.

*Fais nous mourir respectueux de la Tradition (du Prophète) et de l'opinion de la communauté musulmane.
Je suis avide de te rencontrer, Ô Seigneur de gloire et de générosité.*

Avant de faire le Sa'yi (7 parcours entre Safà et Marwà), il est recommandé de toucher ou d'embrasser Hajroul Ashwad ou à défaut de le «saluer» (bras levés avec «Allàho Akbar»).

Il est aussi recommandé de boire et de s'asperger de l'eau du puits de Zam-Zam et de réciter ce doua :

Bismillàhir rahmànir rahim

**Allàhoummadj alho ilmane nàféyane wa rizkan wàsséyane
wa chifâ-ane min-koulli dâine wassoukmine**

>> O seigneur donne-moi un savoir utile, un bien considérable, et un remède de tous les maux et maladies

Ensuite se diriger vers la colline de Safà par la porte qui se trouve en face de Hajroul Ashwad puis se tenir en face de la Kaabà et réciter ces douas 3 fois chacun :

Bismillàhir rahmànir rahim

**Làilàh illallàho wàhdahou làsharikalahou lahoul moukko
walahoul hamdo yohyi wa yomito wahowa hayioune là yamout
wahowa alà koulli shayine qadir.**

>> Pas de dieu sauf Allah , le Seul et qui n'a pas d'associé, à Lui est le Royaume, digne des louanges, qui donne la vie et la retire, l'Eternel, et Qui a le pouvoir sur toute chose.

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàho akbar alàmàhadànà alhamdolillàhi alàma awlàna alhamdo lillàhil hayil kayioum wal hamdo lillàhil hayidâ-im.

>> Allah est le plus Grand par ce dont Il nous a guidé, Louange à Allah par ce qu'Il nous a confié, louange à Allah le Vivant, le Prédominant, et l'Eternel.

Bismillàhir rahmànir rahim

Ash'hado ann là-ilàh illallàho wàhdahou làsharikalahou wa ash'hadouhou ann mohammadane abdohou wa rassolohou là na'abodo illà iyaho moukhlassine lahouddine wa law karihal moushrikoune.

>> Je témoigne qu'il n'y a pas de dieu, sauf Allah, et qui n'a aucun associé, et je témoigne que Mohammad est son serviteur et son messager et nous n'adorons que Lui (Allah), en toute sincérité et même si cela déplaît aux moushrikine (ceux qui associent)

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàhoumma inni as-aloka afwa àfiyat walyakini fiddounya wal àkhirati.

>> O seigneur je te demande le pardon, la santé, et la conviction dans ce monde et dans l'au-delà.

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàhoumma àtina fiddounya hassanatane wa fil àkhirati hassanatane wakina azàbannar.

>> O seigneur accorde-moi-le bien dans ce monde et dans l'au-delà et protège-moi du châtement de l'enfer

Puis 100 fois (chaque zikr) :

** «Allàho akbar»

** «Là ilaha illalàh»

** «Alhamdo lillàh»

** «Soubhanallàh.»

D - SA'YI

Après le tawàf et le namàze, il faut accomplir le sa'yi. Il n'est pas nécessaire de faire le wouzou.

Il faut commencer le sa'yi au Mont Safà et ne pas oublier le niyat : «je fais le sa'yi de 7 parcours entre Safà et Marwà pour le Oumrà-é-tamatto, Hajjoul Islàm wadjib kourbatane ilallàh.».

Et si possible monter un peu sur la colline.

Un aller entre Safà et Marwà compte comme un parcours et le retour de Marwà à Safà est le 2ème parcours.

Un sa'yi comprend 7 parcours, c'est-à-dire 3 aller-retour, plus 1 aller. Ainsi le sa'yi commence à Safà et se termine à Marwà.

Il est nécessaire que dans le parcours de Safà à Marwà, la face soit dirigée vers Marwà, et au retour elle soit dirigée vers Safà. On ne peut donc marcher ni de côté, ni à reculons.

Sans raison express, ne pas s'arrêter au cours du trajet, par contre on peut se reposer, un court instant sur Safà ou sur Marwà.

Le temps écoulé entre la fin du tawàf et le début du sa'yi ne doit pas dépasser le lendemain.

Si par erreur, on fait moins de 7 parcours (4, 5 ou 6), on doit les compléter dès que l'on s'en aperçoit. Si on fait moins de 4 parcours, il faut recommencer le sa'yi.

Recommandation pour les hommes : Hawalà : marche rapide.

Pendant le sa'yi, marcher normalement, ni trop vite, ni trop lentement, sauf une partie (signalée par des rangées de lampes en tube verte) où il faut marcher à pas très rapides (sans faire une course) – Harwalà n'est pas recommandée pour les dames.

LES INVOCATIONS (DOU'A) DU SA'YI

Dou'à sur le monticule Safà

Allàhoumma, nawwir bil 'ilmi qalbi, wasta'mil bi tà'atika badani, wa khàllis minal fitani sirri, washghal bil 'itibàri fikri, wa qinî sharra wassàwiss shaytàni, wa adjirni minhou yà rahmàne hattà là yakouna lahou alayya soultàne.

Rabbana innanà àmannà faghfirnanà zounoubanà wa qinà azàbannàr.

>> Ô Seigneur ! Illumine mon esprit par le savoir et anime mon corps par Ton obéissance. Délivre mes pensées des tentations, occupe mon esprit par les leçons à tirer de l'expérience. Je cherche refuge auprès de Toi contre les tentations de Satan. Protège-moi de lui, Ô Seigneur, et fais qu'il ne puisse jamais m'influencer.

Ô Seigneur ! Nous croyons en Toi, pardonne nos péchés et épargne nous les souffrance de l'enfer.

'Abda'ou bimà bada'Allahou wa rassoulouhou, innassafà wal marwata mine sha'â'irillah, famane hadjdjatal bayta aw i'timara, falà djounàha 'alayhi ann yattawwaffa bihima, wa mane tatawwa'a khayrane fa innallàha shâkiroune 'alîme.

>> Je commence par là où Dieu et son Messager ont commencé. As-Safà et Al Marwà sont des rites prescrits par Dieu. Celui qui accomplit le grand ou le petit pèlerinage du Temple peut sans inconvénient célébrer la procession entre elles. Ceux qui le font de grand cœur le font pour leur bien, car Dieu est reconnaissant et omniscient.

Douà après le Niyyat

اللَّهُمَّ إِنِّي أُرِيدُ عَنْ أَسْعَا مَا بَيْنَ الصَّفَا وَ الْمَرْوَةِ سَبْعَ أَشْوَاتٍ سَعَاءٍ
الْحَخُّ لِلَّهِ عَزَّ وَ خَلَّ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ
اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ الْحَمْدُ

Allàhoumma inni ouridou ann as'à mà bayna as-safà wal marwata sab'ata ashouàtine sa'ya (1 -hadjdjou) (1 - oumrà) lillàhi 'azza wa djalla, ya rabbil 'àlamine.

Allàhou Akbar, Allàhou Akbar, Allàhou Akbar, wa lillàhil hamd.

>> *Seigneur ! Je voudrais accomplir sept fois la procession entre As-Safà et Al Marwah, en célébration du Grand pèlerinage (ou petit pèlerinage, selon le cas). Pour Dieu, Le Glorieux, Le Tout-Puissant, Seigneur des mondes.*

Dieu est le plus grand, Dieu est le plus grand, Dieu est le plus grand. A Dieu toute louange.

Douà durant le premier parcours (De Safà vers Marwàh)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ
اللَّهُ أَكْبَرُ تَكْبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ
وَبِحَمْدِهِ الْكَرِيمِ بَكْرَةً وَأَصِيلًا، وَمَنْ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا
طَوِيلًا، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَنْجَزَ وَعَدَّهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ

الأَحْزَابَ وَحَدَّهُ، لَا شَيْءَ قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ
دَائِمٌ لَا يَمُوتُ وَلَا يَفُوتُ أَبَدًا، بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ، وَهُوَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

Allàhou akbar !, Allàhou akbar !, Allàhou akbar !, Allàhou akbarou takbirà, wal hamdoulillàhi kaçîra, wa soubhanallàhil ‘azîme, wabi hamdihil karîme, boukratane wa ašîla, wa minal-layli fasdjouddlahou, wa sabbih-hou laylane tawîla. Là ilàha illàhou wahdah, andjazà wa’dah, wa nassara ‘abdàh wa hazamal ahzàba wahda, là shay’a qablah, wa là ba’dah, youhi wa youmitou, wa houwa hayyounè dà’imounè là yamoutou wa là yafoutou abadà, bi yadihil khayre, wa ilayhil mašîre, wa houwa ‘alà koulli shayîne qadir.

>> Dieu est le plus grand, Dieu est le plus grand, Dieu est le plus grand.

Dieu est plus grand que tout ce qu'on peut imaginer, qu'Il soit très loué. Que le Très Glorieux soit exalté et qu'on Lui rende grâce matin et soir. Prosterne-toi à Lui une partie de la nuit, et adore Le durant une grande partie de celle-ci.

Il n'y a pas d'autre dieu de Dieu, l'Unique, qui a tenu sa promesse, donné la victoire à son serviteur, et vaincu à lui seul les fractions coalisées.

Rien ne Le précède, et rien ne Lui succède. Il donne la vie et la mort. Il est l'Eternel, le Sempiternel qui ne meurt jamais.

C'est Lui qui détient tous les biens (matériels et moraux) et c'est à Lui que nous reviendrons et Il a la puissance sur tout.

Douà durant le deuxième parcours (De Marwàh vers Safà)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ
الْفَرْدُ الصَّمَدُ، الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا وَلَا يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ
فِي الْمُلْكِ، وَلَا يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِّ، وَكَبْرُهُ تَكْبِيرًا. اللَّهُمَّ إِنَّكَ
قُلْتَ فِي كِتَابِكَ الْمُنْزَلِ، «ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ». دَعَوْنَاكَ رَبَّنَا
فَاغْفِرْ لَنَا كَمَا أَمَرْتَنَا إِنَّكَ لَا تُخَلِّفُ الْمِيعَادَ.

Allàhou akbar !, Allàhou akbar !, Allàhou akbar !, wa lillàhil hamd. Là ilàha illallàh, al wàhidoul fardou, aš šamade, allazi lam yattakhiz šàhibatane walà waladà, wa lam yakoun lahou shari-koun fil moulk, wa lamyakoun lahou waliyyoune minažžoul, wa kabbirhou takbîrà.

Allàhoumma innaka qoulta fî kitàbikal moun-zal « 'oudouni astadjib lakoum » da'awnàka rabbanà, faghfirlanà kamà amartanà innaka là toukhlifoul mi'ade.

>> Dieu est le plus grand, Dieu est le plus grand, Dieu est le plus grand.

Il n'y a point d'autre dieu que Dieu, le Seul, l'Unique, de l'unicité la plus pure, Lui qui n'a jamais eu de compagne, ni de fils, ni d'associé qui eut partagé avec Lui le Trône de l'univers dont l'immense gloire ne saurait se ternir par un soutien humiliant. Qu'Il soit exalté !

Seigneur ! Tu as dit dans le Livre que Tu as révélé « invoquez-moi, je répondrai à vos prières. »

Seigneur ! Nous T'avons invoqué, absous donc nos péchés, car Tu ne rétractes jamais une promesse.

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا، رَبَّنَا
 فَاعْفُرْ لَنَا ذُنُوبَنَا، وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا، وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ.
 رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ، وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا
 تُخْلِفُ الْمِيعَادَ. رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا، وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا، وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ.
 رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ، وَلَا تَجْعَلْ فِي
 قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا، رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ.

**Rabbanà innanà sami'nà mounàdiyane younàdi lil imàne
 an-âmînou birabbikoum fa àmmannà rabbanà faghfirlanà
 žounoubanà wakaffir 'annà sayyî àtinà wa tawaffanà mà'al abràr.
 Rabbanà wa àtina mà wa'adtanà 'alà roussoulika walà toukhzinà
 yawmal qiyàmati innaka là toukhlifoul mi'ade.**

**Rabbanà 'alayka tawakkalnà wa ilayka anabnà wa ilaykal
 mašir. Rabbanaghfirlanà wali ikhwàninàl lažîna sabaqounà bil
 imàne walà tadj'al fî qouloubinà ghillan lillazîna àmanou, rab-
 banà innaka ra'oufour rahîme.**

>>Seigneur ! Nous avons entendu (un messenger) appeler à la foi :
 « Croyez en Dieu » avvertissait-il et nous avons cru en Toi ? Pardonne
 nos fautes et efface nos mauvaises actions, fais-nous mourir parmi les
 vertueux.

Seigneur ! Donne nous ce que Tu nous as promis par l'intérmé-
 diaire de Tes Prophètes. Fais que nous ne soyons pas parmi les maudits
 le Jour du Jugement dernier, Seigneur, Tu ne manques jamais à une
 promesse.

Seigneur ! Nous ne comptons que sur Toi. C'est à Toi que nous
 nous repentons et c'est vers Toi que nous reviendrons. Pardonne nous et
 pardonne à nos frères qui nous ont précédés et qui ont cru avant nous.
 Chasse de nos cœurs toute rancune contre les croyants, Seigneur, Tu es
 Compatissant et Miséricordieux

Douà durant le troisième parcours (De Safà vers Marwàh)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُ اَكْبَرُ اللّٰهُ اَكْبَرُ اللّٰهُ اَكْبَرُ وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ، رَبَّنَا اَتَمِّمْ لَنَا نُورَنَا،
وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ الْخَيْرَ كُلَّهُ،
عَاجِلَهُ وَاَجَلَهُ، وَاَسْتَغْفِرُكَ لِذَنْبِيْ، وَاَسْأَلُكَ رَحْمَتَكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ
رَبِّ اغْفِرْ وَاَرْحَمْ، وَاَعْفُ وَاَتَكْرَمْ، وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعَلَّمَ، إِنَّكَ تَعَلَّمَ مَا
لَا نَعَلَّمُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ.

Allàhou akbar, Allàhou akbar, Allàhou akbar, walillàhil
hamd

Rabbanà atmim lanà nouranà, waghfir lanà, innaka 'alà koul-
li shayine qadir.

Allàhoumma inni ass-aloukal khayra koullahà, 'adjilahou
wa àdjilah, wastaghfirouka li zan-bi, wa ass-alouka rahmataka ya
arhamar ràhimîne.

Rabbighfir war-ham wa'fou watakarram watadjàwaz 'ammà
ta'lam innaka ta'lamou mà là na'lam, innaka antal a'azzoul akram

>> Dieu est le plu grand, Dieu est le plu grand, Dieu est le plu
grand, à Dieu les louanges.

Seigneur ! Parachève notre lumière et pardonne-nous car sur
toute chose Tu as le pouvoir.

Seigneur ! Je Te demande tout le bien pour le présent et pour le
futur. Je T'implore Ton pardon et fais appel à Ta Miséricorde, Ô Le
plus Miséricordieux des miséricordieux.

Seigneur ! Pardonne et soit Clément, sois Indulgent et étend Ta
Grâce et sois Généreux. Ne tiens pas compte de ce que Tu sais, Toi qui

connais ce que nous ignorons. Tu es Le Tout Puissant et le plus Généreux.

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا، وَلَا تُزِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي. وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ
رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي وَبَصَرِي، لَا إِلَهَ
إِلَّا أَنْتَ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ. اللَّهُمَّ إِنِّي
أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ،
وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ،

Rabbi zidn ‘ilma wa là touzigh qalbi ba’da iz-hadaytani wa habli min-ladounka rahmah innaka antal wahhàb.

Allàhoumma ‘àfini fî sam’i wa bašari, là ilàha illà anta.

Allàhoumma inni a’oužoubika min-‘ažàbil qabr. Là ilàha illà anta soubhanaka inni kountou minažžàlimine.

Allàhoumma inni a’oužou bika minal koufri wal faqr.

Allàhoumma inni a’oužoubi rižàka min-sakhatika wabi mou’àfàtika min-‘ouqoubatika

>>Seigneur ! Augmente ma science, ne fais pas dévier mon cœur guidé. Fais-moi don d’une grâce issue de Toi. Car Tu es réellement le meilleur des dispensateurs.

Seigneur ! Protège mon ouïe et ma vue, il n’est point d’autres dieux que Toi.

Seigneur ! Je cherche refuge auprès de Toi contre le châtement de la tombe. Il n’est point d’autres divinités que Toi, sois exalté ! J’ai en effet été parmi les injustes.

Seigneur ! Je me réfugie auprès de Toi contre l’infidélité et contre la pauvreté.

Seigneur ! Je me réfugie auprès de Ta satisfaction contre Ta malédiction, et auprès de Ton indulgence contre la punition.

Douà durant le quatrième parcours (De Marwàh vers Safà)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُ اَكْبَرُ اللّٰهُ اَكْبَرُ اللّٰهُ اَكْبَرُ وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ. اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ مِنْ
خَيْرِ مَا تَعْلَمُ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا تَعْلَمُ، وَاَسْتَغْفِرُكَ مِنْ كُلِّ مَا
تَعْلَمُ، اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُیُوْبِ.
لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِیْنُ. مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ الصّٰدِقُ
الْوَعْدِ الْاَمِیْنُ. اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ كَمَا هَدَيْتَنِيْ لِلْاِسْلَامِ، اَنْ لَا تَنْزِعَهُ
مِنِّيْ حَتّٰی تَتَوَفَّانِيْ وَاَنَا مُسْلِمٌ.

**Allàhou akbar, Allàhou akbar, Allàhou akbar, walillàhil
hamd**

**Allàhoumma inni as-alouka min-khayri mà tà'lam, wa
a'oužoubika min-sharri mà tà'lam, wa astaghfirouka min-koulli
mà tà'lam, innaka anta 'allàmoul ghouyoub**

**Là ilàha illallàh, al màlikoul haqqoul moubine. Mouhamma-
dour rassouloullàh, assàdiqoul wa'dil amîne.**

**Allàhoumma inni as-alouka kamà hadaytani lil islàm, an-là
tanzi'ahou minni hattà tatawaffàni wa anà mouslim.**

*>> Dieu est le plu grand, Dieu est le plu grand, Dieu est le plu
grand, à Dieu les louanges.*

*Seigneur ! Je te demande quelques bienfaits parmi le meilleur de
ce que Tu sais. Je cherche en Toi un refuge contre le pire de ce que Tu*

connais. Je sollicite Ton pardon de tout ce que Tu sais, car Tu es le Seul à connaître de la façon la plus parfaite les mystères les plus impénétrables.

Il n'y a pas de dieu que Dieu ! Le Souverain et La Vérité édifiante. Mouhammad le Sincère, le Respectueux de la parole donnée est Son Messager.

Seigneur ! Je sollicite de Toi qui m'as guidé vers l'islam, de ne pas m'en priver jusqu'au moment où Tu mettras fin à ma vie. Fais moi mourir musulman.

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ.

Innaš-šafà wal marwata min-sha'à-irillah fa man hadj-djal bayta aw i'timara falà djounàha 'alayhi an-yattawwafa bihimà, wa man tatawwa'a khayran, fa innallàha shàkiroun 'alim

>> As-Safà et Al Marwàh sont des rites prescrit ^par Dieu. Celui qui accomplit le grand ou le petit pèlerinage du Temple n'encourt aucun inconvénient à y célébrer la procession. Ceux qui le font pour leur bien, car Dieu est Reconnaissant et Omniscient.

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، وَاعْفُ وَتَكْرَمْ، وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعْلَمُ، إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا لَا نَعْلَمُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ، إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ.

Rabbighfir war-ham wa'fou watakarram watadjàwaz 'ammà-ta'lam innaka ta'lamou mà là na'lam

Innaš-šafà wal marwata min-sha'à-irillah fa man hadj-djal bayta aw i'timara falà djounàha 'alayhi an-yattawwafa bihimà, wa man tatawwa'a khayran, fa innallàha shàkiroun 'alim

>> *Seigneur ! Pardonne et sois Clément, sois Indulgent et étend Ta Grâce et sois Généreux. Ne tiens pas compte de ce que Tu sais, Toi qui connais ce que nous ignorons.*

As-Safà et Al Marwàh sont des rites prescrit par Dieu. Celui qui accomplit le grand ou le petit pèlerinage du Temple n'encourt aucun inconvénient à y célébrer la procession. Ceux qui le font pour leur bien, car Dieu est Reconnaissant et Omniscient.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي نُورًا.
 اللَّهُمَّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ
 وَسَاوِسِ الصَّدْرِ، وَشَتَاتِ الْأَمْرِ، وَفِتْنَةِ الْقَبْرِ.
 سُبْحَانَكَ مَا عَبَدْنَاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ يَا اللَّهُ، سُبْحَانَكَ مَا ذَكَرْنَاكَ
 حَقَّ ذِكْرِكَ يَا اللَّهُ.

Allahoummà a-dj'al fi qalbi nourà wa fi sam'i nourà wa fi bašaàri nourà

Allahoummà shrahli šadri wa yassirli amri wa a'oužou bika min sharri wassàwissi-š-šadr, wa shatàtil amr, wa fitnatil qabr. Soubhanakà mà'abadnàka haqqa 'ibadatika yà allàh. Soubhànaka mà žakarnàka haqqa žikrika yà allàh.

>> *Seigneur ! Illumine ma pensée, mon ouïe et ma vue, soulage mon cœur et facilite ma tâche.*

Je cherche en Toi un refuge contre les mauvaises pensées (insinuées dans l'esprit), contre le désordre des choses, contre les tourments de la tombe.

Sois glorifié Seigneur ! Nous ne T'avons jamais adoré autant que Tu le mérites et nous ne T'avons guère invoqué autant que Tu le mérites.

Douà durant le cinquième parcours (De Safà vers Marwàh)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُ اَكْبَرُ اللّٰهُ اَكْبَرُ اللّٰهُ اَكْبَرُ وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ، سُبْحَانَكَ مَا شَكَرْنَاكَ حَقًّا
شُكْرًا يَا اللّٰهُ، سُبْحَانَكَ مَا اَعْلَى شَأْنِكَ يَا اللّٰهُ، اللّٰهُمَّ حَبِّبْ اِلَيْنَا
الْاِيْمَانَ وَزَيِّنْهُ فِی قُلُوْبِنَا، وَكْرِهْ اِلَيْنَا الْكُفْرَ وَالْفُسُقَ وَالْعِصْيَانَ، وَاجْعَلْنَا
مِنَ الرَّاشِدِيْنَ.

Allàhou akbar, allàhou akbar, allàhou akbar, wa lillàhil hamd.
Soubhànaka mà shakarnàka haqqa shoukrikà yà allàh soubhànaka
mà à'là shàinaka yà allàh.

Allàhoummà habbib ilaynal imàne, wa zayyinhou fi qouloubina,
wa karrih ilaynal koufra wal foussouqà wal išyàn wa dj'alna minar
ràshidine.

>> *Dieu est grand, Dieu est grand, Dieu est grand, Dieu soit loué.
Seigneur, nous ne T'avons jamais remercié à Ta juste mesure. Que Ta gloire
est grande, O mon Dieu !*

*Gloire à Toi Seigneur ! Que Ta grandeur est sublime ! Seigneur ! Fais
nous aimer la foi, magnifie-la dans nos cœurs. Fais nous hair l'incroyance,
la débauche et la désobéissance et fais que nous soyons parmi ceux que Tu
as bien éclairés.*

(رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، وَاعْفُ وَتَكْرَمْ، وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعْلَمُ، إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا لَا
نَعْلَمُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ) اللّٰهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ،

اللَّهُمَّ اهْدِنِي بِالْهُدَى وَنَقِّنِي بِالتَّقْوَى وَاغْفِرْ لِي فِي الآخِرَةِ
وَالأُولَى. اللَّهُمَّ ابْسُطْ عَلَيْنَا مِنْ بَرَكَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ، وَفَضْلِكَ وَرِزْقِكَ.
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ النِّعِيمَ الْمُقِيمَ، الَّذِي لَا يَحُولُ وَلَا يَزُولُ أَبَدًا.

**Rabbighfir-war-ham, wa'fou wa takarram, wa tadjawaz
'amma tà'lam, innaka tà'lamou mà là na'lam, innaka antal à'zzoul
akram.**

Allàhoummà qini a'žàbaka yawma tab'àçou 'ibàdak.

**Allàhoumma ahdinî bil houdà wa naqqini bit taqwa wagh-
firli fil àkhirati wal oulà**

**Allàhoumma-b-sout à'laynà min barakàtika. Wa rahmatik,
wa fažlika, wa rizqik.**

**Allahoummà inni as'alouka anna'im al mouqim, al lazi là
yahoulou wa la yazoulou abadàh**

*>>Seigneur, pardonne et sois clément, étend Ton indulgence et
sois généreux. Ne tiens pas compte (des fautes) que Tu connais. Car Tu
connais ce que nous ignorons.*

Tu es en effet le plus Puissant et le plus Généreux, O Seigneur !

*O mon Dieu ! Epargne-moi Ton châtement le Jour où Tu ressusciteras
Tes créatures.*

*Seigneur ! Guide-moi dans la bonne direction. Purifie mon âme
par la piété et accorde-moi le pardon pour ici-bas et pour l'au-delà.*

*Seigneur ! Etends sur nous un peu de Ta bénédiction, de Ta misé-
ricorde, de Ta grâce et de Ta générosité.*

*Seigneur ! Je Te demande la béatitude continue qui ne change, qui ne
cesse jamais.*

Douà durant le sixième parcours (De Marwàh vers Safà)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَنْجَزَ وَعَدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتَّقَى، وَالْعَفَافَ وَالْغِنَى. اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كَالَّذِي تَقُولُ، وَخَيْرًا مِمَّا تَقُولُ.

Allàhou akbar, allàhou akbar, allàhou akbar, wa lillàhil hamd.

La ilàhà illallàhou wahdah, sadaqà wa'dah, wa nassara a'bdah, wa hazamal ahzàba wahdah. Là ilàhà illallàh, wa là na'boudou illà iyyàh, moukhlisìnà lahouddin, wa law karihal kàfiroun.

Allàhoumma inni as-aloukal houdà wa-t-touqà, wal a'fàfa, wal ghinà.

Allàhoumma lakal hamdou kallazi taqoul, wa khayran mimmà ta qoul.

>> *Dieu est le plus Grand, Dieu est le plus Grand, Dieu est le plus Grand, Dieu soit loué.*

Il n'y a pas d'autre divinité que Dieu seul. Il a tenu sa promesse, donné la victoire à son serviteur, et vaincu les factions coalisées à Lui seul.

Il n'y a pas d'autre dieu que Dieu, et nous n'adorons que Lui, avec une foi sincère, quoi que cela puisse déplaire aux infidèles.

Seigneur ! Je Te demande la foi, la piété, et la pureté et la richesse.

Seigneur ! Louange à Toi, comme nous l'exprimons et mieux encore.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي نَفْسِي نُورًا.

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي.

(إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا

جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ).

Allàhoummadj'al fi qalbi nourà, wa fi nafsi nourà.

Rabbi -shrahli šadri, wa yassir li amri.

Innaš-šafà wal-marwata min sha'arillàh, fa mane hadjdjal bayta awi'tamara, falà djounàhà 'alayhi ane yattawwafa bihimà, wa man tatawwa 'a khayran, fa innallàha shàkiroun'alim.

>>Seigneur ! Illumine mon cœur ainsi que mon âme.

Seigneur, soulage mon cœur et facilite ma tâche.

As-Safà et al-Marwah sont des rites prescrits par Dieu.

Celui qui accomplit le grand ou le petit pèlerinage du Temple peut sans inconvénient célébrer sa procession, ceux qui le font de grand cœur le font pour le bien, car Dieu est Reconnaissant et Omniscient.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ رِضَاكَ وَالْجَنَّةَ، وَأَعُوذُ مِنْ سَخَطِكَ وَالنَّارِ،
وَمَا يُقَرِّبُنِي إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ أَوْ عَمَلٍ. اللَّهُمَّ بِنُورِكَ اهْتَدَيْنَا
وَبِفَضْلِكَ اسْتَعْنَيْنَا، وَفِي كَنْفِكَ وَإِنْعَامِكَ وَعَطَائِكَ وَإِحْسَانِكَ أَصْبَحْنَا
وَأَمْسَيْنَا.

أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَا قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَالْآخِرُ فَلَا بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَالظَّاهِرُ فَلَا
شَيْءَ فَوْقَكَ، وَالْبَاطِنُ فَلَا شَيْءَ دُونَكَ، نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَلَسِ أَوْ
الْكَسَلِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَفِتْنَةِ الْغِنَى، وَنَسْأَلُكَ الْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ.

Allàhoumma inni as'alouka rižàka wal djnannah, wa a'oužou min sakhtika wan-nàr, wa mà youqarribouni ilayhà min qawlin aw fi'lin, aw 'amal.

Allàhoumma, bi nourikahtadaynà, wa bi fažlika, astaghnaynà, wa fi kan-fika, wa in'amika, wa 'atà-ika, wa ihsànika, 'ašbahnà wa 'amsaynà. Antal awwalou, falà qablaka shay', wal àkhirou falà ba'daka shay', wa žžàhirou falà shay' a fawqak, wal bàtinou falà

shay'a dounak. Na'oužoubika minal falassi, aw-l kassal, wa'azàbal qabri, wa fitnatil ghinà, wa nas'aloukal fawza bil djannah.

>> *Seigneur ! J'aspire à Ta satisfaction et au Paradis. Je cherche en Toi un refuge contre Ton courroux et l'Enfer et contre toutes les paroles, actions ou actes qui pourraient me les faire mériter.*

Seigneur ! Ta lumière nous guide. Ta générosité nous enrichit. C'est sous Ta protection que nous sommes nuit et jour comblés de Tes largesses, de Tes dons et de Tes bienfaits.

Tu es le Premier que rien ne précède et le Dernier à qui rien ne succède. Tu es l'Apparent que rien ne surpasse et le Caché dont rien n'atteint la subtilité.

Nous cherchons auprès de Toi un refuge contre la faillite, la paresse, les tourments de la tombe et la séduction trompeuse de la richesse.

Nous Te prions de nous faciliter l'accès au Paradis.

(رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، وَاعْفُ وَتَكْرَمْ، وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعْلَمُ، إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا لَا نَعْلَمُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ، إِنَّ الصِّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتِ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ).

Rabbighfir war-ham, wa'fou wa takarram, wa tadjawaz 'ammà ta'lam, innaka ta'lamou mà là na'lam, innaka antal a'azzoul akram.

Innaš-šafà wal-marwata min sha'à-irillàh, fa man hadjdjal bayta awi'tamara falà djounàha 'alyhi an yattawwafa bihimà, wa man tatawwa'a khayran fa innallàha shàkiroun'alim.

>> *Seigneur ! Pardonne, sois généreux, indulgent, et répands Ta grâce.*

Pardonne-nous tout ce que Tu sais, Toi qui connais tout ce que

nous ignorons. Tu es le Tout-Puissant et le plus Généreux.

As-Safà et al-Marwah sont des rites prescrits par Dieu, celui qui accomplit le grand ou le petit pèlerinage du Temple peut sans inconvénient y célébrer la procession. Ceux qui le font de grand cœur le font pour leur bien, car Dieu est Reconnaissant et Omniscient.

Douà durant le septième et dernier parcours (De Safà vers Marwàh)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اللّٰهُ اَكْبَرُ اللّٰهُ اَكْبَرُ، اللّٰهُ اَكْبَرُ كَبِیْرًا، وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ كَثِیْرًا، اللّٰهُمَّ حَبِیْبِ
اِلَیَّ الْاِیْمٰنِ وَزِیْنُهُ فِی قَلْبِیْ، وَكَرِهْ اِلَیَّ الْكُفْرَ وَالْفُسُوْقَ وَالْعَصِیَانَ،
وَاجْعَلْنِیْ مِنْ الرَّاشِدِیْنَ. (رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، وَاَعْفُ وَتَكْرَّمْ، وَتَجَاوَزْ
عَمَّا تَعَلَّمَ، اِنَّكَ تَعَلَّمْ مَا لَا نَعَلَّمْ، اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعَزُّ الْاَكْرَمُ).

Allàhou akbar, allàhou akbar, allàhou akbarou kabirà, wal hamdoullillàhi kaçirà.

Allàhoumma habbib ilayyal imàne wa zayyinhou fi qalbi, wa karrih illayal koufra wal fossouqa, wal 'ișyàn wadj'alni minar-ràshidîne.

Rabbighfir-war-ham, wa'fou wa takarram , wa tadjàwaz 'ammà ta'lam, innaka ta'lamou mà là na'lam, innaka anta allàhoul a'azzoul akram.

>>Dieu est le plus Grand, Dieu est le plus Grand, Dieu est plus Grand que tous les grands. Que Dieu soit bien loué.

Seigneur ! Fais-moi aimer la foi et magnifie-la dans mon cœur, fais-moi hair l'infidélité, la débauche et la désobéissance.

Compte-moi (O mon Dieu !) parmi les gens de la droiture.

Seigneur ! Pardonne, sois généreux, indulgent, et répands Ta grâce.

Pardonne-nous tout ce que Tu sais, Toi qui connais ce que nous ignorons.

Tu es le Tout-Puissant et le plus Généreux.

Invocation à prononcer à l'issue de la procession

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا، وَعَافِنَا وَاعْفُ عَنَّا، وَعَلَى طَاعَتِكَ وَشُكْرِكَ أَعْنَا،
وَعَلَى غَيْرِكَ لَا تُكَلِّمْنَا، وَعَلَى الْإِيْمَانِ وَالْإِسْلَامِ الْكَامِلِ جَمْعًا تَوَفَّنَا
وَأَنْتَ رَاضٍ عَنَّا. اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي بِتَرْكِ الْمَعَاصِي مَا أَبْقَيْتَنِي،
وَارْحَمْنِي أَنْ أَتَكَلَّفَ مَا لَا يُعْنِينِي، وَارْزُقْنِي حُسْنَ النَّظَرِ، فِيمَا
يُرْضِيكَ عَنِّي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Rabbanà taqabbal minnà, wa ‘àfinà, wa’fou ‘annà, wa alà tà ‘atika wa shoukrika a’innà. Wa ‘alà ghayrika, là toukilna wa ‘alàl imàni, wal islàmil kàmili djam’an tawaffanà, wa anta ràžin ‘annà.

Allàhoumar ham-ni bi tarkil ma’àši mà abqaytani, war ham-ni an atakallafa mà là you’nini war zouqni houssnan-nažari, fimà youržika ‘anni, yà arhamar ràhimin.

>>Seigneur ! Daigne accepter de nous (la procession). Garde-nous en bonne santé. Pardonne-nous et aide-nous à T’obéir et à Te louer.

Seigneur ! Fais que nous ne dépendions que de Toi, fais que nous puissions mourir autant avec la foi qu’avec l’observance complète de l’Islam et en ayant obtenu Ta satisfaction. Seigneur ! Que Ta clémence nous fasse éviter les péchés, tant que Tu nous garderas en vie. Que Ta misé-

ricorde m'epargne de me mêler de ce qui ne me concerne pas. Donne-moi la perspicacité qui me permette de gagner Ta satisfaction. Seigneur, Tu es le plus Miséricordeux des miséricordieux.

(رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، وَاعْفُ وَتَكَرَّمْ، وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعَلَّمَ، إِنَّكَ تَعَلَّمُ مَا لَا نَعَلَّمُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ).

رَبَّنَا نَجِّنَا مِنَ النَّارِ سَالِمِينَ غَانِمِينَ، فَرِحِينَ مُسْتَبَشِرِينَ، مَعَ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ، مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ، ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عَلِيمًا.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ حَقًّا حَقًّا، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَعْبُدًا وَرُقًا، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ. (وَكَلَّمَا قَرُبْتَ مِنَ الْمَرَّةِ اقْرَأْ:) إِنَّ الصِّفَا وَالْمَرَّةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ.

Rabbrighfir war-ham, wa'fou wa takarram, wa tadjawaz 'ammà ta'lam, innaka ta'lamou mà là na'lam, innaka antallàhou a'azzoul akram.

Rabbanà nadjdjina minannàr, sàlimina ghànimina, farihina moustabshirin ma'a 'ibàdika aš-šàlihin, ma'allàžina an 'amallàhou 'alayhim minan-nabiyyina, waš-šiddiqqina, wa sh-shouhadà'i, wa aš-šàlihin, žàlikal fažlou minallàh, wa kafà billàhi 'alimà.

**Là illàha illallàh haqqan haqqa, là illàha illallàh ta'abbou-
dan wa riqqa, là illàha illallàh là na'boudou illà iyyàh mouklišina
lahouddin, wa law karihal kàfiroun.**

(Chaque fois que l'on se rapprochera d'Al-Marwa il faudra dire)

**Innaš-šafà wal-marwata min sha'a irillàh, fa man hadjdjal
bayta aw i'tamara, falà djounàha 'alayhi an yattawwafa bihimà, wa
man tatawwa'a khayran fa innallàha shàkiroun'alim.**

*>> Seigneur ! Pardonne-nous, sois clément et indulgent et géné-
reux. Seigneur ! Ne tiens pas compte de ce que Tu sais car Tu sais tout
ce que nous ignorons. Tu es en effet le Dieu Tout-Puissant et le plus
Généreux. Seigneur ! Epargne-nous le châtiment du feu, accorde-nous
la paix, la réussite, le ravissement et la joie anticipée du bonheur qui
nous attend au sein de Tes serviteurs vertueux, parmi ceux que Dieu a
comblés de Ses bienfaits, et qui sont les Prophètes, les premiers à croire,
les martyrs et les dévôts. Ceci est une faveur de Dieu. Et il nous suffit
que Dieu le sache.*

*Il n'y a point d'autre dieu que Dieu. C'est là la vérité authentique.
Il n'y a point d'autre dieu que Dieu.*

*Nous le proclamons en toute adoration et en toute humilité. Il n'y
a point d'autre dieu que Dieu et nous n'adorons que Lui, avec une fois
sincère, même si cela doit beaucoup déplaire aux infidèles.*

Et chaque fois qu'il s'approchera d'Al-Marwah, le pèlerin dira :

*As-Safà et Al-Marwah sont des rites prescrits par Dieu. Celui qui
accomplit le grand pèlerinage du Temple ou le pèlerinage mineur peut
sans inconvénient célébrer la pocsession entre elles. Ceux qui le font de
grand coeur le font pour leur bien, car Dieu est Reconnaissant et Om-
niscient.*

E-TAQSIR

Après le fin du sa'yi, il est obligatoire de faire le Taqsir qui consiste à se faire couper un peu de moustache ou une mèche de cheveux. Par précaution obligatoire, couper les ongles ne suffit pas.

Ne pas oublier de faire le niyat : «je fais Taqsir pour le Oumrà-é-tamatto Hajjoul Islàm wadjib kourbatane ilallàh».

Une fois le Taqsir accompli, on peut enlever l'Ihràm et ainsi tous les interdits de l'Ihràm disparaissent, sauf la chasse qui est dans tous les cas interdite à Makkà.
Il n'est pas interdit ni obligatoire de se raser la tête après Oumrà-é-tamatto (pour les hommes).

Ceci termine la première partie (Oumrà-é-tamatto) du Wadjib Hajj.
Il reste à accomplir la deuxième partie.

N.B. : Dans le Oumrà-é-moufridà (en dehors de la période de wadjib Hajj), il y a encore l tawàfoun-nissà et le namazé tawàf à ne pas oublier.

VIII - HAJJE TAMATTO

1 - IHRAM

Pour accomplir le Hajjé tamatto, il est obligatoire de se mettre à nouveau en Ihràm (après avoir fait un ghoussl recommandé).

Le meilleur miqàt pour l'Ihràm du Hajjé tamatto est soit le Maqàmé Ibrahim, ou soit le Hijré Ismaïl, ou encore le Masjidoul haràm (enceinte de la mosquée).

Mais on peut aussi se mettre en Ihràm à n'importe quel endroit

de la ville de Makkà.

Le meilleur moment pour de mettre en Ihràm de Hajjé tamatto est le 08 ZilHajj après Namazé Zohar. (Ne pas faire de tawáf après avoir mis l'Ihràm).

Ne pas oublier de faire le niyat : «je mets l'Ihràm pour le Hajjé-tamatto Hajjoul Islàm Wadjib qourbatane ilallah» et se souvenir que dès la mise de l'Ihràm, les 25 interdictions entrent en vigueur.

Tout de suite, après avoir mis l'Ihràm et fait le niyat, dire le talbiyàh. puis prendre le départ pour Arafàt.

Avant d'arriver à Arafàt, il est préférable de passer par Minà, réciter des prières dans le masjidé Khif et se diriger vers Arafàt après le lever du soleil du 9 Zilhajj

2 - WOUQOUF A ARAFAT

Pendant le voyage vers Arafàt, répéter autant que possible le talbiyàh.

Il est obligatoire de rester à Arafàt (wouqouf) l'après-midi du 09 Zilhajj pendant laquelle on doit réciter des prières, et des douas.

Il est formellement déconseillé de rester endormi toute l'après-midi du 09 zilHajj (de zohar à magrib) à Arafàt, car le Hajj peut devenir non valable (batil).

Il est obligatoire de faire le niyat du Wouqouf à Arafàt dès l'arrivée et au moment de la prière de Zohar : «je fais l'arrêt (wouqouf) à Arafàt jusqu'au maghrib pour le Hajjé tamatto Hajjoul Islàm wadjib kourbatane ilallah».

Ne pas sortir d'Arafàt avant Magrib.
Si quelqu'un arrive exprès (consciemment) après le moment de zohar, il est fautif bien que son Hajj reste valable.

Pendant la journée à Arafât, il est recommandé de faire un ghousl (avant zohar).

Si possible, rester en état de wouzou et faire un maximum de prières et de douas, humblement et faire le «amal» suivant 100 fois chacun:

«Alhamdo lillàhé» - «Soubhanallàh» - «Là ilàhà illallàh» - «Allàho Akbar» - Souré «innà anzalnàho» - Souré «Koul hawallàho» - «Là hawlà wa là kouwwatà ilà billàhil anzim» - «Salwàt».

Puis réciter ces 2 douas :

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàhoumma inni abdoka falà tadj'alani mine akhyàbi wafdik warham massirî ilaykà minal fadj'djil amiki, allàhoumma rabbal mashàiri koullihà, foukka rakabati minannàri wa awssya 'alaya mine rizkikal halàli wadra anni shir fassakatil djinni wal inssi.

Allàhoumma là tamkourbi wa là takda'ani walà tasstadridjani, allàhoumma inni ass'aloka bihawlika wadjoudika wa karamika wa mannika afzalika yà assmà'a'ssaméine yà abssarannàzirine yà assrà'al hàssébine yà arhamarràhimine ann tossalléyi alà mohamadine wa àlé mohamad wa ann taf'albi (hajàte).

>> O Mon Seigneur je suis Ton serviteur, n'en fais pas de moi un perdant, sois miséricordieux envers mon parcours d'une terre éloignée, Seigneur de l'orient, affranchi moi de l'enfer, augmente mes biens licites, éloigne de moi le mal des djinnes et humains.

O seigneur ne me trahis pas, ne m'entraîne pas vers Ta colère. O seigneur je te demande par Ton pouvoir, par Ta générosité, o Celui qui entend, Celui qui voit, Le plus rapide des comptables, le Miséricordieux, envoie Ta paix sur Mohammad et sur sa famille et (hajates)

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàho akbar wa màchâ'allàho là kouwwata illà billàh ash'hado ann là-ilah illallàho wahdahou là sharikalah lahoulmoulko walahoul hamdo yohyi wa yomito wahowa hayioune làyamouto biya-

dihil khayr wahowa 'alà koulli shayine kadir.

>> Allah est grand, Celui qui fait tout à souhait, la force Lui appartient, je témoigne qu'Il est Unique et qu'Il n'a pas d'associé, digne des louanges, Maître du Royaume, Qui ressuscite et Qui donne la mort, l'Eternel, Qui possède tous les biens, et Qui a le pouvoir sur toute chose .

Demander hàjate et réciter 70 fois chacun :

«Ass'alokal djannàh» - «Astagfiroullàh rabbi wa'atoubou ilayhi»

3 - WOUKOUF A MASH'HAR (Mouzdalifà)

Après le magrib du 09 ZilHajj, il faut quitter Arafàt pour aller vers l'endroit nommé Mach'har ou Mouzdalifà.
Si possible, faire le namàze de magrib et ishà à Mouzdalifà.

Bismillàhir rahmànir rahim

**Allàhoumma inni ass'aloka ann tadjma'ali fiha djawamyal khayr
allàhoumma làtour jinssi minal khayrillazi sa'alto ann tadj-
ma'ahouli fi kalbi soumma atlobo min-ka an-to arrifni mà arrafàt
awliyà-ika fi manzili hàzà wa'ann takiyani djawàmi ash-shari.**

>>O seigneur je te demande de m'accorder l'ensemble des biens, ne m'interdis pas les biens que je t'ai demandés, et accorde le savoir de tes partisans, et protège-moi de tous les fléaux

Puis faire le niyat : «je fais arrêt (woukouf) à Mouzdalifà pour le Hajjé tamatto Hajjoul Islàm wadjib qourbatane ilallàh».

Il ne faut pas sortir de Mouzdalifà jusqu'au lever du soleil et refaire le niyat au moment de namàze soubho.

Il est recommandé de faire des prières durant l'arrêt à Mash'har (Mouzdalifà) et de ramasser 70 petits galets (pierres) pour le Rami é

Djamaràtes.

Après le lever du soleil, prendre le départ pour Minà.
(nous sommes donc le 10 ZilHajj).

Les wadjibates à Minà :

On arrive à Minà dans la matinée du jour de l'Iddoul Hajj (Id-doul Azhà). Il y a 3 obligations à accomplir ce jour :

1°) Rami : lapidation du grand Shaytanes.

2°) Qourbani : sacrifice.

3°) Taqsir ou Halq : le fait de se couper une mèche de cheveux ou se raser la tête.

N.B. : si ces 3 obligations sont terminées assez tôt et que l'on est amené à aller à Makkà, alors il faut revenir à Minà avant magrib car il est obligatoire d'y passer la nuit. (Il faut rester à Mina, au moins, soit de Maghrib jusqu'au milieu de la nuit, soit du milieu de la nuit jusqu'à l'aube).

4 - RAMI (lapidation du grand djamaràt)

Le 10 ZilHajj, après le lever du soleil, on doit lapider le djamarà-é-Aqbà (le grand Shaytane) à l'aide de 7 galets.

Il est recommandé de faire le wouzou pour le rami. On peut accomplir la lapidation jusqu'au magrib.

Les galets doivent être de petites tailles et n'avoir pas déjà servis.
Faire le niyat : «j'accomplis la lapidation en lançant 7 galets au djamarà pour le Hajjé-tamatto Hajjoul Islàm wadjib kourbatane ilal-làh» et lancer les galets assez fortement.

Le galet doit frapper directement le djamarà, car s'il le frappe

après avoir percuté un autre objet, ce n'est pas valable.

En cas de doute, s'il l'a bien frappé ou pas, il faut refrapper.

Le nombre de galets à frapper est de 7, ni plus, ni moins.

Lancer les 7 galets l'un après l'autre en disant à chaque lancer : «Allàho Akbar».

De nos jours, les Djamaràtes sont représentés par des murs. Il faut frapper le centre du mur et pas très haut non plus (selon Ayat As Sistàni (DZ)). Le Rami doit être fait au Rez-de-Chaussée et non aux étages.

Il est recommandé de dire ce doua au moment de commencer à frapper :

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàho akbar alàhoummadhar annishaytànì allàhoumma tass-dikane bikitàkika wa alà sounnaté nabyika mohammadine sal-lallàho alayihì wa àlih. Allàhoummadj' alholi hadj'djane ma-broulane wa amàlane markoulane wass'ayane mashkourane wa zambane maghfourane.

5 - QOURBANI

L'animal pour le sacrifice peut être un mouton, un chameau ou une vache.

L'animal ne doit pas être : aveugle, boiteux, malade, trop vieux, aux oreilles coupées, aux dents arrachées, ayant des défauts de cornes, castrés etc...

Ne pas oublier de faire le niyat : «je fais le qourbani pour le Hajjé tamatto Hajjoul Islàm wadjib kourbatane ilallàh».

Si possible, égorger soi-même l'animal. Sinon le Hajji et l'égorgeur (comme nayab) doivent faire le niyat tous les deux.

Il faut offrir obligatoirement le tiers de l'animal sacrifié aux pauvres.

A titre recommandé, partager le reste entre soi même et d'autres amis mo'mine

Il est recommandé de lire ce doua au moment de l'égorgement :

Bismillàhir rahmànir rahim

Wadj'djahto wadj'heya lillazi fataras samàwàti wal arzi hanifane mousslimane wamà-anà minal moushnikina, inna salàti wa nous-souki wa mahyàya wa mamàti lillahi rabbil àlamine là sharikala-hou wabizalika omirto wa anà minal mousslimina allàhoumma min-ka wa laka bismillahi wabillàhi wallàho akbar allàhoumma taqabal minni kamà taqabbalta ann ibrahim khalilika wa moussa kalimika wa mohammadine, abdika sallallàho alayihi wa àlihi wa alayhim.

>>- je dirige ma face vers Celui qui a créé les cieux et la terre, soumis et ne Lui associant aucun associé, ma prière, mes rites, ma vie et ma mort appartiennent à Allah seigneur des mondes Qui n'a pas d'associé, suivant ses ordres, Allah est grand, O seigneur approuves moi comme tu as approuvé Ibrahim ton ami, et Moussa, ton interlocuteur, et Mohammad ton serviteur, que la paix soit sur lui et sur sa Sainte-Famille.

6- TAQSIR ou HALQ

Après le qourbani, le Halq consiste à se faire raser la tête (pour les hommes), ou le Taqsir à se faire couper une mèche de cheveux, ou un peu de moustache.

Pour un homme qui fait le premier Hajj Wadjib de sa vie, il est par précaution obligatoire de se faire raser la tête (selon Ayat As Sistàni (DZ).

Pour les femmes il est interdit de se raser la tête.

Ne pas oublier le niyat : «je fais le Halq ou Taqsir pour le Hajjé tamatto Hajjoul Islàm wadjib qourbatane ilallàh».

Une fois le Halq ou Taqsir accompli, le Hajji sort de l'état d'Ihràm.

Mais attention : il subsiste encore 3 interdits : ce sont le parfum, la chasse et tout plaisir concernant la femme (et pour la femme tout plaisir concernant l'homme).

Après le Sa'yi du Hajjé Tamatto, l'interdiction du parfum et de la chasse disparaît.

Et Après le Tawàfoun-nissà, la dernière interdiction disparaît.

Quand le Halq ou le Taqsir est terminé et qu'il reste suffisamment de temps, il faut aller à Makkà pour accomplir 5 obligations :

- . Tawàfé ziarat ou Tawàfé Hajjé tamatto.
- . 2 rakàts namazé tawàf é Hajj.
- . Sa'yi entre Safà et Marwà.
- . Tawàfoun-nissà.
- . 2 rakàts namazé tawàfoun-nissà.

Dans la pratique, il est conseillé de se reposer (et gérer la fatigue) à Mina, on peut faire ces 5 wadjibàtes le lendemain, car il faut regagner Minà avant magrib où il est obligatoire de rester une moitié de la nuit (De Maghrib au milieu de la nuit ou du milieu de la nuit au Fajr).

7 - TAWAFE HAJJE TAMATTO

Dès l'arrivée à Makkà, il faut accomplir le tawafé Hajj.

Le même règlement doit être observé que celui de tawàfé oumrà. Seul le niyat change : «j'accomplis la tawàf de 7 tours pour le Hajjé tamatto Hajjoul Islàm wadjib kourbantane ilallàh».

8 - NAMAZE TAWAFE HAJJ

Après le tawàf, faire 2 rakàts namazé au Makàmé Ibrahim, comme le namàze soubho.

Niyat : «je fais 2 rakàts Namazé Tawafé Hajjé tamatto wadjib kourbatane ilallah».

9 - SA'YI

Faire 7 parcours entre Safà et Marwà dans les mêmes conditions que dans le sa'yi de oumrà-é-tamatto.

Niyat : «je fais le sa'yi entre Safà et Marwà pour le Hajjé Tamatto Hajjoul Islàm wadjib kourbatane ilallah».

Après le sa'yi, on peut utiliser le parfum.

10 - TAWAFOUN-NISSA

Ensuite il faut accomplir un tawàf de 7 tours autour de la Kaabà. Le règlement reste le même.

Niyat : «je fais le tawàfoun-nissà pour le Hajje tamatto Hajjoul Islàm wadjib kourbatane ilallah».

Si quelqu'un omet d'accomplir le Tawàfoun-nissà, son Hajj reste valide mais il ne pourra pas avoir de relation licite avec quelque femme que ce soit. Et vice versa pour la femme.

11 - NAMAZE TAWAFOUN-NISSA

Puis faire 2 rakàts namazé tawàfoun-nissà au Maqàmé Ibrahim. Ne pas oublier le niyat.

Après le namazé tawàfoun-nissà, toutes les interdictions sont levées.

Rappelons toutefois que la chasse dans la ville de Makkà est interdite dans tous les cas.

12 - PASSER LA NUIT A MINA

Il consiste à rester à Minà la 11ème nuit (fin de la journée du 10 Zilhajj) et la 12ème nuit (fin de la 11ème journée) du mois de Zilhajj.

Ne pas oublier de faire le niyat de «passer la nuit à Minà» au maghrib de chaque jour.

Niyat : «je passe la nuit à Minà pour le Hajjé tamatto Hajjoul Islàm wadjib qourbatane ilallàh».

13 - LAPIDER LES DJAMARATES

Après le lever du soleil du 11ème et 12ème jour de Zilhajj, il faut lapider 7 fois chacun des 3 djamaràts (shayhtàne).
Soit : 21 lapidations par jour pendant 2 jours.

Il est obligatoire de rester à Minà de maghrib au milieu de la nuit ou du milieu de la nuit à l'aube. Toute la nuit est recommandée.

Si pour une raison nécessaire, on ne peut rester à Minà les 2 nuits, il faut payer une amende (kaffaro) qui est d'égorger un mouton par nuit et par personne. Un mandataire peut être nommé pour les lapidations du 11 et 12 zilhajj. On peut quitter définitivement Minà le 12 Zilhajj après le namàze de zohar, à condition d'y sortir avant Maghrib. Sinon, il faudra rester la nuit du 13 Zilhajj à Minà.

Si on reste la 13ème nuit (fin de la journée du 12 zilhajj) à Minà, alors il est obligatoire de lapider les 3 djamaràts le 13 zilhajj après le lever du soleil, puis on peut quitter Mina.

Si quelqu'un n'a pas la possibilité physique de lapider les djamaràts, il peut nommer un mandataire.

N.B. : de zohar du 10 zilHajj jusqu'au soubho du 13 zilHajj, on peut réciter le takbir après chaque namàze wadjib :

Takbir iddoul Hajj :

Bismillàhir rahmànir rahim

Allàho akbar, allàho akbar, làilaha illallàho wallàho akbar, allàho akbar, alàmàhadàna walahoul hamdo alàmà awlana, wa razakna mine bahimatil ann'ame.

Avant de quitter Minà, il est recommandé de faire 6 rakàts namàze sounnates (2 x3) au Masjidé Khif et de dire 100 fois chacun : «**Soubhanallàh**» - «**Là ilàha illallàh**» - «**Al hamdo lillàh**».

TAWAFE WIDAH

Le tawàfé widàh n'est pas obligatoire, mais très recommandé.

Avec les mêmes conditions et règlements, faire un tawàf de 7 tours avec le niyat de tawàfé widàh.

Puis faire 2 rakàts de namàzé tawàfé widàh.

On peut également faire une prière de 2 rakàts namàze en direction de chaque coin de la Kaabà et 2 rakats tout près de la Kaabà.

Il est possible de faire d'autres tawàfs de la part de nos Massoumines ou de nos Marhoumines ou de nos parents et amis.

Chaque tawàf doit être suivi de 2 rakàts namàze au Makamé Ibrahim.

***QU'ALLAH NOUS DONNE A TOUS L'OCCASION
ET LA CHANCE D'ACCOMPLIR LE HAJJ - ILHAY AMINE***

